

Publicatieblad

van de Europese Unie

L 57



Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

55e jaargang
29 februari 2012

Inhoud

II Niet-wetgevingshandelingen

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

2012/105/EU:

- ★ Besluit van de Raad van 14 december 2011 betreffende de ondertekening, namens de Unie, en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie met betrekking tot het beheer van tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie, en van het Protocol tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over technische regels uit hoofde van die overeenkomst 1

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie met betrekking tot het beheer van de tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie 3

Protocol tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over technische regels uit hoofde van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie met betrekking tot het beheer van tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie 5

2012/106/EU:

- ★ Besluit van de Raad van 14 december 2011 betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie 14

Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie 15

Prijs: 4 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

2012/107/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 14 december 2011 betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie met betrekking tot de handhaving van in de huidige partnerschap- en samenwerkingsovereenkomst tussen de EU en Rusland opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten** 43

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie met betrekking tot de handhaving van in de huidige partnerschap- en samenwerkingsovereenkomst tussen de EU en Rusland opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten 44

2012/108/EU:

- ★ **Besluit van de Raad van 14 december 2011 betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie betreffende de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen** 52

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie betreffende de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen 53

II

(Niet-wetgevingshandelingen)

INTERNATIONALE OVEREENKOMSTEN

BESLUIT VAN DE RAAD

van 14 december 2011

betreffende de ondertekening, namens de Unie, en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie met betrekking tot het beheer van tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie, en van het Protocol tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over technische regels uit hoofde van die overeenkomst

(2012/105/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

het beheer van die tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie („de overeenkomst”).

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 5,

(4) In overeenstemming met die overeenkomst hebben de EU en de Russische Federatie onderhandeld over gedetailleerde technische regels betreffende het beheer van de tariefcontingenten; deze regels zijn opgenomen in een protocol over technische voorschriften die voortvloeien uit de overeenkomst („het protocol”).

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

(5) De overeenkomst en het protocol moeten worden ondertekend.

(1) Gezien het economische belang dat de Unie heeft bij de invoer van ruw hout en de belangrijke plaats die de Russische Federatie als leverancier van ruw hout voor de Europese Unie inneemt, heeft de Commissie met de Russische Federatie onderhandeld over verbintenissen van de Russische Federatie om de momenteel door deze toegepaste uitvoerrechten, met inbegrip van die voor ruw hout, te verlagen of af te schaffen.

(6) Omdat ervoor moet worden gezorgd dat het noodzakelijke beheerssysteem voor de tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie vanaf de datum van toetreding van de Russische Federatie tot de WTO ten uitvoer wordt gelegd, moeten de overeenkomst en het protocol vanaf die datum voorlopig worden toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de sluiting ervan.

(2) Deze verbintenissen, die bij de toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO) zullen worden opgenomen in de WTO-lijst van concessies van dit land, omvatten tariefcontingenten voor de uitvoer van bepaalde soorten naaldhout waarvan een deel voor uitvoer naar de Unie is bestemd.

(7) Om eenvormige voorwaarden te waarborgen voor de uitvoering van de in de overeenkomst en het protocol opgenomen bepalingen betreffende het beheer van de tariefcontingenten voor de uitvoer van hout van de Russische Federatie naar de EU, moeten aan de Commissie uitvoeringsbevoegdheden worden toegekend. Deze bevoegdheden moeten worden uitgeoefend overeenkomstig Verordening (EU) nr. 182/2011 van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 2011 tot vaststelling van de algemene voorschriften en beginselen die van toepassing zijn op de wijze waarop de lidstaten de uitvoering van de uitvoeringsbevoegdheden door de Commissie controleren ⁽¹⁾.

(3) In het kader van de onderhandelingen over de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO heeft de Commissie namens de Unie onderhandeld over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie met betrekking tot

⁽¹⁾ PB L 55 van 28.2.2011, blz. 13.

- (8) Voor de vaststelling van de uitvoeringshandelingen betreffende het in de EU gevoerde beheer van tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie moet de onderzoeksprocedure worden toegepast, aangezien die handelingen betrekking hebben op de gemeenschappelijke handelspolitiek en derhalve onder artikel 2, lid 2, onder b), iv), van Verordening (EU) nr. 182/2011 vallen,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt namens de Unie machtiging verleend voor de ondertekening van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie met betrekking tot het beheer van tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie en het Protocol tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over technische regels uit hoofde van die overeenkomst, onder voorbehoud van de sluiting van die overeenkomst en dat protocol.

De tekst van de overeenkomst en het protocol, is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd om de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) om de overeenkomst en het protocol namens de Unie te ondertekenen.

Artikel 3

Overeenkomstig de bepalingen van respectievelijk de overeenkomst en artikel 26, lid 3, van het protocol worden de overeenkomst en het protocol vanaf de datum van toetreding van de

Russische Federatie tot de WTO voorlopig toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de sluiting van de overeenkomst ⁽¹⁾.

Artikel 4

Ingevolge artikel 5, lid 2, van het protocol stelt de Commissie gedetailleerde regels vast voor de wijze waarop contingentvergunningen worden toegekend, alsmede eventuele andere bepalingen die noodzakelijk zijn voor het door de Unie te voeren beheer van de hoeveelheden die in het kader van de tariefcontingenten voor uitvoer naar de Unie zijn bestemd. Die uitvoeringshandelingen worden volgens de in lid 5 bedoelde onderzoeksprocedure vastgesteld.

Artikel 5

1. De Commissie wordt bijgestaan door een comité. Dat comité is een comité in de zin van Verordening (EU) nr. 182/2011.

2. Wanneer naar dit artikel wordt verwezen, is artikel 5 van Verordening (EU) nr. 182/2011 van toepassing.

Artikel 6

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Genève, 14 december 2011.

Voor de Raad
De voorzitter
M. NOGAJ

⁽¹⁾ De datum vanaf welke de overeenkomst en het protocol voorlopig worden toegepast, wordt door het secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het Publicatieblad.

VERTALING

OVEREENKOMST**in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie met betrekking tot het beheer van de tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie***1. Brief van de Russische Federatie*

Genève, 16 december 2011

Excellentie,

Bij de onderhandelingen tussen de Russische Federatie en de Europese Unie, hierna de partijen genoemd, zijn de partijen overeengekomen dat de tariefcontingenten die van toepassing zijn op de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie waarop uitvoerrechten worden geheven, als volgt ten uitvoer zullen worden gelegd:

- de Russische Federatie, vertegenwoordigd door de regering van de Russische Federatie, opent tariefcontingenten op basis van de lijst van concessies en verbintenissen inzake goederen die de Russische Federatie in de Wereldhandelsorganisatie is aangegaan, met inbegrip van het op jaarbasis aan de Europese Unie toegewezen aandeel daarin. De Russische Federatie verleent uitvoervergunningen op basis van door de Europese Unie afgegeven invoerdocumenten ter zake, mits de Russische exporteurs aan alle toepasselijke voorwaarden voor uitvoer voldoen. De Europese Unie beheert haar aandeel in de tariefcontingenten via haar interne procedures. De Russische Federatie past binnen het aan de Europese Unie toegewezen aandeel van de tariefcontingenten geen beperkingen of onderverdelingen toe;
- de bevoegde instanties van de partijen wisselen elke drie maanden gegevens uit over de benutting van de tariefcontingenten. De technische regels, waaronder nadere bijzonderheden betreffende de samenwerking tussen de instanties van de Russische Federatie en die van de Europese Unie en de administratieve processen, worden vóór de inwerkingtreding van de in deze brief uiteengezette overeenkomst door de bevoegde instanties van de partijen opgesteld.

Wanneer de Europese Unie haar instemming betuigt met de in deze brief vervatte overeenkomst, stel ik voor dat deze brief en de antwoordbrief van de Europese Unie de overeenkomst met betrekking tot het beheer van tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie zullen vormen, en dat deze overeenkomst in werking zal treden op de datum waarop de partijen elkaar schriftelijk mededelen dat zij hun interne procedures hebben voltooid.

Deze overeenkomst zal voorlopig worden toegepast vanaf de datum waarop de Russische Federatie toetreedt tot de Wereldhandelsorganisatie.

Hoogachtend,

Voor de Russische Federatie

2. Brief van de Europese Unie

Genève, 16 december 2011

Excellentie,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Bij de onderhandelingen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie, hierna de partijen genoemd, zijn de partijen overeengekomen dat de tariefcontingenten die van toepassing zijn op de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie waarop uitvoerrechten worden geheven, als volgt ten uitvoer zullen worden gelegd:

- de Russische Federatie, vertegenwoordigd door de regering van de Russische Federatie, opent tariefcontingenten op basis van de lijst van concessies en verbintenissen inzake goederen die de Russische Federatie in de Wereldhandelsorganisatie is aangegaan, met inbegrip van het op jaarbasis aan de Europese Unie toegewezen aandeel daarin. De Russische Federatie verleent uitvoervergunningen op basis van door de Europese Unie afgegeven invoerdocumenten ter zake, mits de Russische exporteurs aan alle toepasselijke voorwaarden voor uitvoer voldoen. De Europese Unie beheert haar aandeel in de tariefcontingenten via haar interne procedures. De Russische Federatie past binnen het aan de Europese Unie toegewezen aandeel van de tariefcontingenten geen beperkingen of onderverdelingen toe;
- de bevoegde instanties van de partijen wisselen elke drie maanden gegevens uit over de benutting van de tariefcontingenten. De technische regels, waaronder nadere bijzonderheden betreffende de samenwerking tussen de instanties van de Europese Unie en die van de Russische Federatie en de administratieve processen, worden vóór de inwerkingtreding van de in deze brief uiteengezette overeenkomst door de respectieve instanties van de partijen opgesteld.

Wanneer de Europese Unie haar instemming betuigt met de inhoud van deze brief, stel ik voor dat deze brief en de antwoordbrief van de Europese Unie de overeenkomst met betrekking tot het beheer van tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie zullen vormen, en dat deze overeenkomst in werking zal treden op de datum waarop de partijen elkaar schriftelijk mededelen dat zij hun interne procedures hebben voltooid.

Deze overeenkomst zal voorlopig worden toegepast vanaf de datum waarop de Russische Federatie toetreedt tot de Wereldhandelsorganisatie.”.

De Europese Unie heeft de eer te bevestigen dat zij met de inhoud van deze brief instemt.

Hoogachtend,

Voor de Europese Unie

VERTALING

PROTOCOL

tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over technische regels uit hoofde van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie met betrekking tot het beheer van tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie

AFDELING 1

WERKINGSFEER EN DEFINITIES

Artikel 1

1. Dit protocol wordt door de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie, hierna „de partijen” genoemd, vastgesteld om uitvoering te geven aan de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Russische Federatie en de Europese Unie van 16 december 2011 met betrekking tot het beheer van de tariefcontingenten voor de uitvoer van hout uit de Russische Federatie naar de Europese Unie, hierna „de overeenkomst” genoemd.

2. Dit protocol legt de technische regels voor het beheer van de in lid 1 bedoelde tariefcontingenten vast, waaronder nadere bijzonderheden betreffende de samenwerking tussen de instanties van de Europese Unie, hierna „de EU” genoemd, en die van de Russische Federatie, hierna „Rusland” genoemd, en is van toepassing op de uitvoer van de onder dit protocol vallende producten uit Rusland naar de EU.

3. Voor de toepassing van dit protocol wordt verstaan onder:

- a) „onder het protocol vallende producten”: de goederen die zijn vermeld in de bijlage bij deel V van de met Rusland in de WTO overeengekomen lijst van concessies en verbintenissen voor goederen, hierna de „Russische lijst van verbintenissen” genoemd;
- b) „tariefcontingenten”: een specifieke hoeveelheid onder het protocol vallende producten die binnen de in de bijlage bij deel V van de Russische lijst van verbintenissen aangegeven beperkingen gedurende een beperkte periode vanuit Rusland naar de EU kan worden uitgevoerd tegen uitvoerrechten die lager zijn dan de anders door Rusland toegepaste tarieven; op de binnen de tariefcontingenten vallende uitvoer zijn de rechten in de Russische lijst van verbintenissen van toepassing;
- c) „importeur”: een natuurlijke of rechtspersoon uit een van de lidstaten van de EU, hierna „EU-lidstaten” genoemd, die voornemens is onder het protocol vallende producten uit Rusland in de EU in te voeren;
- d) „exporteur”: een natuurlijke of rechtspersoon uit Rusland die voornemens is onder het protocol vallende producten uit Rusland naar de EU uit te voeren;
- e) „contingentvergunning”: een door de bevoegde instanties van de betrokken EU-lidstaat of lidstaten aan een importeur afgegeven document waarin wordt bevestigd dat die importeur toegang heeft tot het tariefcontingent;

f) „uitvoervergunning”: een door de bevoegde instantie van Rusland aan een exporteur afgegeven document waarin wordt bevestigd dat die exporteur toegang heeft tot het tariefcontingent.

4. De toewijzing van tariefcontingenten in het kader van dit protocol geschiedt op basis van het beginsel van eerlijke en billijke toekenning van handelskansen aan alle handelsdeelnemers. De partijen streven er met name naar de concurrentievoorwaarden op de markt voor de betrokken producten in stand te houden en een speculatieve handel in rechten op tariefcontingenten te voorkomen.

5. De in dit protocol vastgelegde eisen doen geen afbreuk aan eisen die in de toekomst in overeenstemming met een op het grondgebied van Rusland toegepaste rechtshandeling kunnen worden ingevoerd of toegepast, mits die toekomstige eisen van algemene toepassing zijn op de handel in goederen, inclusief die welke specifiek op de onder het protocol vallende producten van toepassing zijn, en verenigbaar zijn met de verplichtingen van Rusland uit hoofde van de Overeenkomst van Marrakesh tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie, hierna „de WTO-overeenkomst” genoemd.

AFDELING 2

CONTINGENTPERIODE

Artikel 2

1. Rusland opent op jaarbasis aan de EU toegewezen tariefcontingenten voor de in de bijlage bij deel V van de Russische lijst van verbintenissen vermelde hoeveelheden. Die tariefcontingenten worden geopend voor een periode van twaalf opeenvolgende maanden, telkens overeenkomend met een kalenderjaar, hierna de „contingentperiode” genoemd.

2. Indien dit protocol na 31 januari van een kalenderjaar in werking treedt, is de contingentperiode voor dat jaar de periode in volle kalendermaanden tussen de datum van inwerkingtreding van dit protocol en 31 december van hetzelfde jaar.

AFDELING 3

CLASSIFICATIE

Artikel 3

1. De classificatie van de onder het protocol vallende producten is gebaseerd op de in Rusland toegepaste tarief- en statistieknomenclatuur. Wijzigingen van de in Rusland toegepaste tarief- en statistieknomenclatuur met betrekking tot de onder het protocol vallende producten of besluiten in verband met de classificatie van goederen hebben niet tot gevolg dat de door Rusland aangegane verbintenissen, zoals opgenomen in de bijlage bij deel V van de Russische lijst van verbintenissen, om voor de daarin vermelde hoeveelheden de uitvoerrechten te verlagen, teniet worden gedaan.

2. Rusland verbindt zich ertoe om wijzigingen in de op zijn grondgebied toegepaste tarief- en statistiekomenclatuur met betrekking tot de onder het protocol vallende producten, inclusief een volledige beschrijving van de betrokken producten, uiterlijk 30 dagen voor de inwerkingtreding ervan in Rusland, mede te delen aan de Europese Commissie, hierna „de Commissie” genoemd.

AFDELING 4

CONTINGENTVERGUNNINGEN

Artikel 4

1. Importeurs kunnen alleen van de tariefcontingenten gebruikmaken wanneer de bevoegde instanties van de EU-lidstaten daartoe een contingentvergunning hebben afgegeven. Contingentvergunningen worden op papier afgegeven. Het is niet toegestaan wijzigingen in afgegeven contingentvergunningen aan te brengen, ook niet om technische redenen. Indien een wijziging noodzakelijk is, wordt de contingentvergunning ingetrokken en wordt een nieuwe of gewijzigde contingentvergunning afgegeven.

2. De importeurs dienen hun aanvraag voor contingentvergunningen voor een bepaalde contingentperiode in tussen 1 oktober van het kalenderjaar dat aan de contingentperiode voorafgaat en 1 december van het kalenderjaar dat overeenkomt met de contingentperiode.

3. Elke contingentvergunning wordt afgegeven voor de hoeveelheid die in het tussen een importeur en een exporteur gesloten contract of precontract, hierna respectievelijk „het contract” of „het precontract” genoemd, is vastgesteld voor de betrokken onder het protocol vallende producten.

Artikel 5

1. Behoudens de indiening van het contract of precontract door de importeur geven de bevoegde instanties van de EU-lidstaten in overeenstemming met de toewijzing van tariefcontingenten door de Commissie ingevolge lid 2 contingentvergunningen af voor alle aanvragen voor de invoer van onder het protocol vallende producten uit Rusland totdat de hoeveelheden van het desbetreffende tariefcontingent volledig zijn benut.

2. De Commissie kent de contingentvergunningen op een van de volgende wijzen toe:

a) in chronologische volgorde van ontvangst door de Commissie van de kennisgevingen van de bevoegde instanties van de EU-lidstaten over aanvragen van afzonderlijke importeurs, of

b) volgens een indeling in „traditionele” en „nieuwe” importeurs; in dat geval bepaalt de Commissie voor elke contingentperiode welk aandeel van de totale hoeveelheid wordt toegewezen aan traditionele importeurs (tussen 70 % en 85 %) en welk aandeel aan nieuwe importeurs (tussen 30 % en 15 %).

3. Voor de toepassing van lid 2 wordt verstaan onder:

a) „traditionele importeurs”: importeurs die kunnen aantonen dat zij op het ogenblik van hun aanvraag voor een contingentvergunning:

i) in elk van de twee voorgaande contingentperioden voor de onder het protocol vallende producten een contingentvergunning krachtens deze afdeling hebben verkregen en gebruikt, en

ii) in elk van de twee voorgaande contingentperioden gemiddeld ten minste 5 000 m³ van de onder het protocol vallende producten uit Rusland in de EU hebben ingevoerd;

b) „nieuwe importeurs”: andere importeurs dan die bedoeld onder a) Indien dit protocol na 31 januari van een kalenderjaar in werking treedt, wordt de vereiste hoeveelheid invoer uit Rusland voor de eerste contingentperiode voor de toepassing van punt a) pro rata berekend aan de hand van de volgende methode:

$$M = (5\,000/12) * t$$

waarbij

„M” de vereiste hoeveelheid invoer uit Rusland voor de eerste contingentperiode is;

„t” het aantal volle kalendermaanden vanaf de datum van inwerkingtreding van dit protocol tot 31 december van hetzelfde jaar is.

4. Indien de Commissie gedurende de eerste drie contingentperioden na de inwerkingtreding van dit protocol de in lid 2, onder b), bedoelde methode toepast, wordt onder „traditionele importeurs” verstaan importeurs die kunnen aantonen dat zij gedurende een nader te bepalen referentieperiode gemiddeld ten minste 5 000 m³ van de onder het protocol vallende producten uit Rusland in de EU hebben ingevoerd.

5. De contingentvergunningen worden op naam van de contingenthouder gesteld. Zij gelden voor de gehele contingentperiode en voor invoer in het gehele douanegebied van de EU.

Artikel 6

1. Een contingentvergunning wordt opgesteld overeenkomstig een van de formulieren in de bijlage bij dit protocol.

2. Elke contingentvergunning bevestigt onder meer dat de hoeveelheid van het product in kwestie is afgeboekt van de maximale hoeveelheid die in de Russische lijst van verbintenissen voor dat product is vastgesteld.

Artikel 7

1. Voor elke afgegeven contingentvergunning stelt de Commissie de bevoegde instantie van Rusland onverwijld in kennis van de naam van de houder van de vergunning, de naam van de exporteur en de hoeveelheid goederen waarop de vergunning betrekking heeft.

2. De Commissie stelt de bevoegde instantie van Rusland onverwijld in kennis wanneer reeds afgegeven contingentvergunningen worden ingetrokken, wanneer duplicaten van de vergunningen worden verstrekt en wanneer contingentvergunningen niet zijn gebruikt en door de importeurs worden teruggegeven. De nog beschikbare hoeveelheid van het in de Russische lijst van verbintenissen opgenomen contingent voor de betrokken producten wordt dienovereenkomstig aangepast.

3. De bevoegde instantie van Rusland houdt de krachtens de leden 1 en 2 verstrekte informatie bij. De bijgehouden informatie bevat in het bijzonder de naam van de houder van elke contingentvergunning en de hoeveelheid goederen waarop de contingentvergunning betrekking heeft.

AFDELING 5

UITVOERVERGUNNINGEN

Artikel 8

1. Exporteurs kunnen alleen van de tariefcontingenten gebruikmaken wanneer de bevoegde instantie van Rusland daartoe een uitvoervergunning heeft afgegeven.

2. Om een uitvoervergunning aan te vragen, dient een exporteur bij de bevoegde instantie van Rusland de volgens de Russische wetgeving vereiste documenten als bedoeld in lid 3 in, alsmede het origineel, een duplicaat of een kopie van de contingentvergunning die ingevolge artikel 5 aan de importeur is verleend. De in het contract vermelde hoeveelheid goederen komt overeen met de hoeveelheid goederen die op de door de exporteur ingediende contingentvergunning is vermeld. Wanneer een exporteur een kopie van de contingentvergunning overlegt, wordt de uitvoervergunning pas afgegeven nadat het origineel of een duplicaat van die contingentvergunning is ingediend.

3. Op de datum van inwerkingtreding van dit protocol zijn volgens de Russische wetgeving voor de afgifte van een uitvoervergunning de volgende documenten vereist:

a) een naar behoren ingevulde aanvraag voor een uitvoervergunning, zowel op papier als in elektronisch formaat;

b) een kopie van het contract;

c) een kopie van het document waaruit blijkt dat de exporteur bij de Russische belastingdienst is ingeschreven, en

d) een kopie van het document waaruit blijkt dat de voor de vergunning verschuldigde vergoeding is betaald.

Onverminderd lid 5 van artikel 1 worden voor de verlening van een uitvoervergunning geen bijkomende documenten van de exporteur verlangd.

4. De bevoegde instantie van Rusland aanvaardt aanvragen voor uitvoervergunningen vanaf 15 oktober van het kalenderjaar voorafgaande aan dat van de contingentperiode tot 15 december van het kalenderjaar dat overeenkomt met de contingentperiode.

5. De voor de in lid 3, onder d), genoemde vergoeding is die welke is vastgesteld in de wetgeving betreffende de algemene regels voor uitvoervergunningen in de Russische Federatie.

Artikel 9

1. Mits een exporteur aan alle toepasselijke voorwaarden als bedoeld in artikel 8 van dit protocol voldoet, geeft de bevoegde instantie van Rusland voor de zendingen van onder het protocol vallende producten aan het adres van de houder van de contingentvergunning een uitvoervergunning af.

2. De uitvoervergunning wordt afgegeven voor de in het contract vastgestelde hoeveelheid goederen.

3. De uitvoervergunning wordt op naam van de exporteur gesteld. Zij vermeldt ook de naam van de importeur.

4. De uitvoervergunning heeft geen rechtsgeldigheid voor uitvoer naar andere douanegebieden dan de EU of voor de uitvoer naar andere importeurs dan de houder van de contingentvergunning.

Artikel 10

Wanneer de bevoegde instantie van Rusland besluit een aanvraag voor een uitvoervergunning goed te keuren, geeft zij die vergunning binnen tien werkdagen na de datum van indiening van de aanvraag af.

Artikel 11

1. De uitvoervergunningen lopen af aan het eind van het kalenderjaar waarvoor het overeenkomstige tariefcontingent is geopend.

2. Wanneer de Commissie de bevoegde instantie van Rusland in kennis heeft gesteld van de intrekking van een contingentvergunning, annuleert deze instantie de overeenkomstige, reeds afgegeven uitvoervergunning, mits zij de desbetreffende informatie vóór uitklaring van de onder de uitvoervergunning vallende goederen heeft ontvangen. Indien de bevoegde instantie van Rusland pas na uitklaring van de onder de uitvoervergunning vallende goederen in kennis is gesteld van de intrekking van de overeenkomstige contingentvergunning, wordt die uitvoer afgeboekt van de maximale hoeveelheid die is vastgesteld voor de contingentperiode waarvoor de uitvoervergunning werd afgegeven.

Artikel 12

1. Bij het aanbieden van de goederen voor uitklaring legt de exporteur het origineel of een duplicaat van de uitvoervergunning aan het bevoegde Russische douanekantoor over.

2. Goederen kunnen op grond van dezelfde uitvoervergunning in opeenvolgende zendingen worden verzonden totdat de maximale hoeveelheid van de uitvoervergunning is bereikt.

3. Het is niet toegestaan correcties in uitvoervergunningen aan te brengen, ook niet om technische redenen. Indien een wijziging noodzakelijk is, wordt de vergunning geannuleerd en wordt een nieuwe of gewijzigde uitvoervergunning afgegeven. Wanneer de werkelijk uit te voeren hoeveelheid kleiner is dan de in de uitvoervergunning vermelde hoeveelheid, kan de uitvoervergunning worden gebruikt zonder dat zij wordt gewijzigd.

Artikel 13

1. De onder een uitvoervergunning vallende goederen worden binnen de geldigheidsduur van de vergunning in Rusland uitgeklaard. De douane van Rusland klaart de goederen onverwijld uit in overeenstemming met de in Rusland toegepaste douanewetgeving.

2. De in Rusland uitgeklaarde goederen, als bedoeld in lid 1, kunnen ook na het verstrijken van de geldigheidsduur van de uitvoervergunning voor deze goederen vanuit Rusland worden verzonden. De betrokken uitvoer wordt in dat geval afgeboekt van de maximale hoeveelheid die is vastgesteld voor de contingentperiode waarvoor de uitvoervergunning werd afgegeven, ook indien de goederen na die periode zijn verzonden.

3. Voor de toepassing van lid 2 worden de goederen geacht te zijn verzonden op de datum waarop zij volgens de vrachtbrief of een ander vervoersdocument zijn geladen op het vervoermiddel waarmee zij zijn uitgevoerd.

AFDELING 6

OVERBOEKING

Artikel 14

1. Wanneer een tariefcontingent voor een productgroep niet volledig wordt benut, kan de onbenutte hoeveelheid tot maximaal 7 % van de totale hoeveelheid van dat contingent worden

overgeboekt naar het overeenkomstige tariefcontingent voor het volgende kalenderjaar. Indien de Commissie voornemens is van dit lid gebruik te maken, stelt zij de bevoegde instantie van Rusland niet eerder dan 15 januari en niet later dan 28 februari van het kalenderjaar volgende op het met de contingentperiode overeenkomende jaar daarvan in kennis. De bevoegde instantie van Rusland bevestigt binnen 30 dagen na ontvangst van de kennisgeving de bijkomende hoeveelheden die als gevolg van de overboeking voor het tariefcontingent voor de betrokken productgroep(en) beschikbaar zijn.

2. Afgezien van het deel (de delen) van het tariefcontingent (de tariefcontingenten) dat (die) uit hoofde van lid 1 wordt (worden) overgeboekt, kan, als de partijen dat overeenkomen, nog eens maximaal 3 % van het desbetreffende tariefcontingent (de desbetreffende tariefcontingenten) uit hoofde van lid 1 worden overgeboekt. Indien de Commissie voornemens is van dit lid gebruik te maken, stelt zij de bevoegde instantie van Rusland niet eerder dan 15 januari en niet later dan 28 februari van het kalenderjaar volgende op het met de contingentperiode overeenkomende jaar daarvan in kennis. De bevoegde instantie van Rusland stelt de Commissie binnen 60 dagen na ontvangst van de kennisgeving van de Commissie in kennis van haar besluit.

3. Overboekingen uit hoofde van de leden 1 en 2 zijn slechts een keer mogelijk in het kalenderjaar waarin de beslissing(en) tot overboeking wordt (worden) genomen. Aanpassingen van de maximale hoeveelheden als gevolg van de overboeking betreffen alleen het kalenderjaar waarin de beslissing tot overboeking wordt genomen.

AFDELING 7

UITWISSELING VAN INFORMATIE

Artikel 15

1. Met het oog op een zo doeltreffend mogelijk toezicht en een zo gering mogelijke kans op misbruik en ontwijking van het systeem van tariefcontingenten voor onder het protocol vallende producten waarover Rusland en de EU overeenstemming hebben bereikt:

- a) stelt de Commissie de bevoegde instantie van Rusland uiterlijk op de vijfde werkdag van elke maand in kennis van de contingentvergunningen die in de loop van de voorgaande maand werden afgegeven;
- b) stelt de bevoegde instantie van Rusland de Commissie uiterlijk op de vijfde werkdag van elke maand in kennis van de uitvoervergunningen die in de loop van de voorgaande maand werden afgegeven;
- c) stellen de douaneautoriteiten van Rusland de Commissie uiterlijk 39 dagen na afloop van elk kwartaal in kennis van de hoeveelheden en waarden van de onder het protocol vallende producten die in de loop van dat kwartaal naar de EU werden uitgevoerd;

d) stelt de Commissie de bevoegde instantie van Rusland uiterlijk 39 dagen na afloop van elk kwartaal in kennis van de hoeveelheden en waarden van de onder het protocol vallende producten die in de loop van dat kwartaal in de EU werden ingevoerd.

2. Onverminderd de periodieke uitwisseling van informatie over uitvoervergunningen en contingentvergunningen ingevolge lid 1 komen de partijen overeen met gepaste tussenpozen beschikbare statistische informatie over de handel in onder het protocol vallende producten uit te wisselen, waarbij zij rekening houden met de tijd die minimaal voor het opstellen van die informatie vereist is. Die informatie bestaat uit gegevens over de afgegeven contingent- en uitvoervergunningen en uit invoer- en uitvoerstatistieken voor het product in kwestie.

3. In geval van aanzienlijke verschillen in de ingevolge de leden 1 en 2 verstrekte informatie, eventuele tijdfactoren in aanmerking genomen, kan elk van beide partijen om overleg verzoeken, dat onverwijld wordt geopend.

AFDELING 8

FORMULIER VOOR EN OPSTELLING VAN CONTINGENTVERGUNNINGEN EN GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN BETREFFENDE DE UITVOER NAAR DE EU

Artikel 16

1. Het formulier voor een contingentvergunning wordt in het Russisch of in een van de officiële EU-talen ingevuld. Wanneer het formulier in een officiële EU-taal wordt ingevuld, wordt bij de indiening ervan bij de bevoegde instantie van Rusland een overeenkomstig de Russische wetgeving door een Russische notaris gewaarmerkte vertaling in het Russisch bijgevoegd.

2. Elk document is ter identificatie van een gestandaardiseerd volgnummer voorzien. Dit volgnummer is als volgt samengesteld:

- a) twee letters voor het land van uitvoer: RU;
- b) twee letters voor de EU-lidstaat die de contingentvergunning heeft afgegeven:

BE = België

BG = Bulgarije

CZ = Tsjechië

DK = Denemarken

DE = Duitsland

EE = Estland

EL = Griekenland

ES = Spanje

FR = Frankrijk

IE = Ierland

IT = Italië

CY = Cyprus

LV = Letland

LT = Litouwen

LU = Luxemburg

HU = Hongarije

MT = Malta

NL = Nederland

AT = Oostenrijk

PL = Polen

PT = Portugal

RO = Roemenië

SL = Slovenië

SK = Slowakije

FI = Finland

SE = Zweden

GB = Verenigd Koninkrijk;

c) twee cijfers voor het betrokken jaar, overeenkomend met de laatste twee cijfers van dat jaar, bijvoorbeeld „12” voor 2012, en

d) een volgnummer van vijf cijfers uit de reeks 00001-99999 dat aan de beoogde EU-lidstaat van inklaring is toegekend.

Artikel 17

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een contingentvergunning kan de importeur de bevoegde instantie van de betrokken EU-lidstaat om een duplicaat verzoeken. Op het aldus afgegeven duplicaat van de contingentvergunning wordt duidelijk „duplicate” vermeld.

2. Het duplicaat draagt de datum van de oorspronkelijke contingentvergunning.

AFDELING 9

ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

Artikel 18

De EU en Rusland werken nauw samen bij de tenuitvoerlegging van dit protocol. Te dien einde zorgen de partijen ervoor dat contacten en gedachtewisselingen, ook over technische aangelegenheden, kunnen plaatsvinden.

Artikel 19

1. Met het oog op een doeltreffende werking van dit protocol komen de EU en Rusland overeen alle noodzakelijke stappen te ondernemen om ontwijking, onder meer door overlading, routeverlegging, vervalsing van documenten, onjuiste aangifte van hoeveelheden of incorrecte omschrijving of indeling van goederen, te voorkomen, te onderzoeken en daartegen alle noodzakelijke wettelijke en/of bestuursrechtelijke maatregelen te treffen.

2. In het kader van de in lid 1 bedoelde samenwerking wisselen de Commissie en de bevoegde instantie van Rusland alle gegevens uit die door een van beide partijen dienstig worden geacht met het oog op het voorkomen van ontwijking van of inbreuk op de bepalingen van dit protocol. Indien een van beide partijen daarom verzoekt, kan deze informatie ook kopieën omvatten van alle relevante bescheiden, voor zover beschikbaar.

3. Wanneer de informatie waarover de Commissie of de bevoegde instantie van Rusland beschikt, erop wijst of lijkt te wijzen dat de bepalingen van dit protocol worden ontweken of dat hierop inbreuk wordt gemaakt, werken de partijen nauw en met bekwame spoed samen, en kunnen zij alle nodige maatregelen treffen om dergelijke ontwijkingen of inbreuken te voorkomen.

Artikel 20

1. Indien een van beide partijen op grond van de beschikbare gegevens meent dat bepalingen in dit protocol worden ontweken of dat hierop inbreuk wordt gemaakt, kan zij de andere partij om overleg verzoeken, dat onverwijld wordt geopend.

2. De bevoegde instanties van een partij voeren, op eigen initiatief of op verzoek van de andere partij, een passend onderzoek uit, of laten dit uitvoeren, naar transacties die erop gericht zijn de bepalingen van dit protocol te ontwijken of hierop inbreuk te maken of die hierop gericht lijken te zijn. De onderzoekende partij deelt de resultaten van het onderzoek mee aan de andere partij en verstrekt daarbij tevens andere relevante gegevens aan de hand waarvan de oorzaak van de ontwijking of inbreuk kan worden vastgesteld.

Artikel 21

Teneinde een correcte toepassing van dit protocol te waarborgen, verlenen de EU en Rusland elkaar bijstand bij de controle van de echtheid en nauwkeurigheid van de afgegeven contingentvergunningen.

Artikel 22

1. Bij uitzondering wordt een verdere controle van de contingentvergunningen uitgevoerd, namelijk wanneer de bevoegde instantie van Rusland redelijke twijfel over de echtheid ervan heeft. In dergelijke gevallen zendt de bevoegde instantie van Rusland de contingentvergunning aan de Commissie terug onder opgave van de materiële of formele redenen die een onderzoek rechtvaardigen.

2. De resultaten van verdere controles ingevolge lid 1 worden de bevoegde instantie van Rusland binnen tien werkdagen meegedeeld. Uit deze mededeling moet blijken of de betwiste contingentvergunning geldigheid heeft voor de beweerde houder en of de goederen voor uitvoer in het kader van de bij dit protocol vastgestelde regelingen in aanmerking komen.

3. De in dit artikel bedoelde controle mag geen beletsel vormen voor de afgifte van uitvoervergunningen. Hiertoe geeft de bevoegde instantie van Rusland, onverminderd artikel 10, de desbetreffende uitvoervergunning in overeenstemming met lid 2 binnen vijf werkdagen na ontvangst van de bevestiging van echtheid van de contingentvergunning af.

AFDELING 10

OVERGANGSREGELINGEN*Artikel 23*

1. Totdat de EU de interne maatregelen voor het beheer van de tariefcontingenten heeft vastgesteld, stelt de bevoegde instantie van Rusland de afgifte van een uitvoervergunning overeenkomstig artikel 8 niet afhankelijk van indiening van het origineel of een duplicaat van de contingentvergunning.

2. De EU geeft schriftelijk kennis van de vaststelling van de in lid 1 bedoelde interne maatregelen. Zodra de bevoegde instantie van Rusland die kennisgeving heeft ontvangen, wordt de in lid 1 beschreven overgangsregeling beëindigd.

3. Wanneer dit protocol na 31 januari van een kalenderjaar in werking treedt, wordt het contingent voor dat jaar pro rata toegepast. Daartoe opent Rusland een tariefcontingent, hierna „het overgangscontingent” genoemd, dat als volgt wordt berekend:

$$Q_t = (Q:12) * T_t,$$

waarbij

„Q” het tariefcontingent is;

„Q_t” het overgangscontingent is;

„T_t” het aantal volle kalendermaanden vanaf de datum van inwerkingtreding van dit protocol tot 31 december van hetzelfde jaar is.

4. Gedurende de toepassing van de overgangsregelingen van dit artikel zijn de bepalingen van dit protocol van overeenkomstige toepassing.

AFDELING 11

OVERLEG*Artikel 24*

1. Wanneer een van beide partijen daarom verzoekt, wordt overleg gepleegd over verschillen van mening die als gevolg van de toepassing van dit protocol en de overeenkomst tussen de partijen zijn ontstaan. Dit overleg geschiedt in een geest van samenwerking en beoogt de meningsverschillen tussen de partijen op te lossen.

2. Waar dit protocol bepaalt dat onverwijld overleg wordt geopend, verbinden de partijen zich ertoe alle redelijke middelen aan te wenden om dat te bereiken.

3. Voor het overleg gelden de volgende bepalingen:

- a) van elk verzoek om overleg wordt schriftelijk kennis gegeven aan de andere partij;
- b) in dat verzoek wordt duidelijk vermeld waarom om overleg wordt verzocht;
- c) het overleg begint binnen een maand na de datum van ontvangst van het verzoek, en
- d) bij het overleg wordt ernaar gestreefd om binnen een maand na het begin ervan tot een onderling overeengekomen oplossing te komen, tenzij de partijen overeenkomen deze termijn te verlengen.

AFDELING 12

GESCHILLENBESLECHTING*Artikel 25*

1. Indien een partij van mening is dat de andere partij haar verplichtingen uit hoofde van het protocol of de overeenkomst niet is nagekomen, en het overleg ingevolge artikel 24 niet tot een onderling overeengekomen oplossing heeft geleid binnen de in artikel 24, lid 3, onder d), vastgestelde termijn, kan die partij om de instelling van een bemiddelingspanel verzoeken ingevolge artikel 3 van het op 7 april 2004 genomen besluit van de Samenwerkingsraad, ingesteld bij de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, van 24 juni 1994, met betrekking tot de vaststelling van procedureregels voor geschillenbeslechting op grond van die overeenkomst, hierna het „besluit geschillenbeslechting” genoemd.

2. Wanneer overeenkomstig lid 1 gebruik wordt gemaakt van een bemiddelingspanel, zijn de bepalingen van het besluit geschillenbeslechting van toepassing, met uitzondering van

artikel 2 daarvan over overleg. Er is overeengekomen dat verwijzingen in het besluit geschillenbeslechting naar geschillen over de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, van 24 juni 1994, hierna de „PSO” genoemd, moeten worden gelezen als verwijzingen naar geschillen over dit protocol of de overeenkomst.

3. Het ingevolge lid 1 ingestelde bemiddelingspanel is niet bevoegd om te beoordelen of een door dat panel onderzochte maatregel van een partij verenigbaar is met de PSO of de WTO-overeenkomst.

4. Indien de in artikel 4, lid 1, van het besluit geschillenbeslechting bedoelde indicatieve lijst van bemiddelaars nog niet is opgesteld wanneer een partij wegens een beweerde schending van dit protocol of de overeenkomst overeenkomstig artikel 3 van dat besluit om instelling van een bemiddelingspanel verzoekt, en indien een partij geen bemiddelaar aanwijst of de partijen geen overeenstemming bereiken over de voorzitter van het bemiddelingspanel binnen de daartoe in artikel 4 van dat besluit vastgestelde termijnen, kan een partij de directeur-generaal van de WTO vragen de nog aan te wijzen bemiddelaars te benoemen. Na overleg met de partijen deelt de directeur-generaal van de WTO beide partijen bij het geschil uiterlijk 20 dagen na de datum van ontvangst van het verzoek mede welke bemiddelaar(s) hij heeft benoemd.

5. De bepalingen inzake geschillenbeslechting in een overeenkomst die na de PSO tussen de EU en Rusland wordt gesloten, hierna de „nieuwe overeenkomst” genoemd, zijn van toepassing op geschillen over niet-nakoming van verplichtingen uit hoofde van dit protocol of de overeenkomst. Er wordt overeengekomen dat verwijzingen in de nieuwe overeenkomst naar geschillen over de nieuwe overeenkomst worden gelezen als verwijzingen naar dit protocol of de overeenkomst.

AFDELING 13

INWERKINGTREDDING*Artikel 26*

1. De partijen keuren dit protocol overeenkomstig hun respectieve interne procedures goed.

2. Dit protocol treedt in werking 30 dagen na de datum waarop de partijen schriftelijke kennisgevingen hebben uitgewisseld waarin zij verklaren dat zij hun respectieve interne procedures hebben voltooid of op een andere door de partijen overeengekomen datum, maar niet eerder dan de datum van toetreding van de Rusland tot de WTO.

3. In afwachting van zijn inwerkingtreding wordt dit protocol vanaf de datum van toetreding van de Rusland tot de WTO voorlopig toegepast.

Gedaan te Genève op 16 december 2011, in twee exemplaren in zowel de Engelse als de Russische taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

BIJLAGE

EUROPESE UNIE / Европейский союз

CONTINGENTVERGUNNING / Разрешение на квоту

KOPIE VERGUNNINGHOUDER / Копия держателя	1. Importeur (naam, volledig adres, land, btw nr.) / Импортёр (наименование, адрес полностью, страна местонахождения, ИНН)	2. Vergunning nr. / Номер выдачи
		3. Exporteur (naam, volledig adres, btw nr.) / Экспортёр (наименование, адрес полностью, ИНН)
		4. Voor de afgifte van de vergunning verantwoordelijke instantie (naam, adres en telefoonnummer) / Орган, ответственный за выдачу (наименование, адрес и номер телефона)
	5. Aangever/vertegenwoordiger (indien van toepassing) (naam en volledig adres) / Декларант/представитель соответственно (наименование и адрес полностью)	6. Uiterste geldigheidsdatum / Последний день срока действия
	7. Omschrijving van de goederen / Описание товаров	8. GN-code / Код ТН ВЭД
		9. Hoeveelheid in m ³ / Количество в м ³
	10. Aanvullende opmerkingen / Дополнительная информация	
11. Visum van de bevoegde instantie / Подтверждение компетентного органа Datum / Дата: Plaats / Место: (Handtekening) / (Подпись) (Stempel) / (Место печати)		

BESLUIT VAN DE RAAD**van 14 december 2011****betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie**

(2012/106/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Gezien het grote economische belang voor de Unie van de uitvoer van motorvoertuigen en delen en onderdelen van motorvoertuigen, en als gevolg van de onderhandelingen over de toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO), zoals weergegeven in het verslag van de werkgroep over deze toetreding, mag de investeringsregeling voor de automobielenindustrie van de Russische Federatie, zoals gewijzigd op 24 december 2010, onder bepaalde voorwaarden nog tot 1 juli 2018 worden toegepast.
- (2) Het gevaar bestaat dat de investeringsregeling voor de automobielenindustrie van de Russische Federatie tot verplaatsing van de productie van delen en onderdelen van motorvoertuigen uit de Unie leidt, omdat investeerders aan vereisten inzake lokale inhoud en lokalisatie van de productie moeten voldoen.
- (3) In het kader van de onderhandelingen over de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO heeft de Commissie namens de Unie onderhandeld over een Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie („de overeenkomst”) over de instelling van een compensatiemechanisme om ervoor te zorgen dat de toepassing van de investeringsregeling voor de automobielenindustrie niet leidt tot een daling van de invoer van delen en onderdelen van motorvoertuigen uit de Unie naar de Russische Federatie.

- (4) De overeenkomst moet worden ondertekend. De overeenkomst moet voorlopig worden toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de sluiting ervan,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt namens de Unie machtiging verleend voor de ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie, onder voorbehoud van de sluiting van de overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) de overeenkomst namens de Unie te ondertekenen.

Artikel 3

Overeenkomstig artikel 13, lid 3, van de overeenkomst wordt deze vanaf de datum van toetreding van de Russische Federatie tot de WTO voorlopig toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de sluiting van de overeenkomst ⁽¹⁾.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Genève, 14 december 2011.

*Voor de Raad**De voorzitter*

M. NOGAJ

⁽¹⁾ De datum vanaf welke de overeenkomst voorlopig wordt toegepast, wordt door het secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

VERTALING

OVEREENKOMST

tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie

DE EUROPESE UNIE,

enerzijds, en

DE REGERING VAN DE RUSSISCHE FEDERATIE,

anderzijds,

(in voorkomend geval „de partijen” genoemd),

ERKENNENDE de gemeenschappelijke wens om ook na de invoering van de door de Russische Federatie goedgekeurde nieuwe investeringsregeling voor de automobielsector stabiele handelsstromen van delen en onderdelen van motorvoertuigen, tussen de Europese Unie en de Russische Federatie te waarborgen,

WIJZENDE OP hun bereidheid te zorgen voor een doeltreffende samenwerking op het gebied van informatie-uitwisseling en administratieve procedures, teneinde de voor de uitvoering van deze overeenkomst noodzakelijke voorwaarden te creëren,

OPNIEUW BEVESTIGEND hun rechten en plichten uit hoofde van de Overeenkomst van Marrakesh tot oprichting van de Wereldhandelsorganisatie (WTO-overeenkomst),

ZIJN HET VOLGENDE OVEREENGEKOMEN:

*Artikel 1***Doelstelling en werkingssfeer**

De overeenkomst heeft ten doel een mechanisme, hierna het „compensatiemechanisme” genoemd, in te stellen om ervoor te zorgen dat de uitvoer van delen en onderdelen van motorvoertuigen, zoals gedefinieerd in de bijlagen 1 en 2 bij de overeenkomst, uit de Europese Unie, hierna de „EU” genoemd, naar de Russische Federatie, hierna „Rusland” genoemd, niet afneemt na de inwerkingtreding van de investeringsregeling voor de automobielsector die is vastgesteld bij Besluit nr. 73/81/58n van het Ministerie van Economische Ontwikkeling en Handel van de Russische Federatie, het Ministerie van Energie en Industrie van de Russische Federatie en het Ministerie van Financiën van de Russische Federatie van 15 april 2005 betreffende de goedkeuring van de procedure tot vaststelling van het begrip „industriële montage” en van de toepassing van het begrip op de invoer in het grondgebied van de Russische Federatie van motoronderdelen voor de vervaardiging van motorvoertuigen als bedoeld in de posten 8701-8705 van de CCFEA, alsmede units en sets daarvan, zoals gewijzigd bij Besluit nr. 678/1289/184n van het Ministerie van Economische Ontwikkeling van de Russische Federatie, het Ministerie van Industrie en Handel van de Russische Federatie en het Ministerie van Financiën van de Russische Federatie van 24 december 2010, hierna „Besluit 73” genoemd.

*Artikel 2***Definities**

Voor de toepassing van deze overeenkomst wordt verstaan onder:

1. de uitdrukking „onder de overeenkomst vallende producten”: alle in de bijlagen 1 en 2 bij deze overeenkomst genoemde producten;
2. de uitdrukking „EU-uitvoer”: uitvoer uit de EU naar Rusland;

3. de uitdrukking „producten van oorsprong uit de EU”: goederen van oorsprong uit de EU overeenkomstig de oorsprongsregels in bijlage 5 bij deze overeenkomst, en

4. de uitdrukking „algemeen vereiste inzake lokale inhoud”: gemiddeld jaarlijks niveau van de lokalisatie van de productie, zoals gedefinieerd in bijlage 1 bij Besluit 73.

*Artikel 3***Schorsing of verlaging van invoerrechten**

1. Indien de waarde van de EU-uitvoer van onder de overeenkomst vallende producten in een bepaald kalenderjaar, hierna het „interventiejaar” genoemd, onder de desbetreffende, in artikel 4 van deze overeenkomst bedoelde drempel ligt, past Rusland de desbetreffende, in de bijlagen 1 en 2 bij deze overeenkomst opgenomen invoerrechten toe op een ingevoerde hoeveelheid onder de overeenkomst vallende producten van oorsprong uit de EU die wordt bepaald overeenkomstig lid 2 van dit artikel, hierna het „compensatiecontingent” genoemd.

2. De waarde van elk compensatiecontingent komt overeen met het verschil, uitgedrukt in US-dollars, tussen het drempelniveau voor de betrokken onder de overeenkomst vallende producten en de waarde van de EU-uitvoer van de betrokken onder de overeenkomst vallende producten in het interventiejaar, uitgedrukt in dezelfde munteenheid.

3. Rusland draagt er zorg voor dat elk compensatiecontingent uit hoofde van lid 1 wordt toegepast op een wijze die in overeenstemming is met zijn verplichtingen in het kader van de Wereldhandelsorganisatie (WTO). Daartoe ziet Rusland erop toe dat het EU-aandeel in een ruimer tariefcontingent dat in overeenstemming met artikel XIII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel 1994 (GATT 1994) wordt toegepast, gelijk is aan de omvang van het compensatiecontingent.

4. Hoewel bij de vaststelling van de omvang van het (de) compensatiecontingent(en) rekening wordt gehouden met de ontwikkeling van de handel voor alle tariefposten in respectievelijk de bijlagen 1 en 2 bij deze overeenkomst, is de invoer van onder de tariefposten 8707 10 en 8707 90 vallende producten binnen compensatiecontingenten niet toegestaan.

Artikel 4

Vaststelling van de drempels

1. Het compensatiemechanisme wordt, naargelang van het geval, in werking gesteld bij een van de volgende drempels:

- a) de totale waarde van de EU-uitvoer van de in bijlage 1 bij deze overeenkomst opgenomen motoren naar Rusland in 2010, uitgedrukt in US-dollars, en
- b) de totale waarde van de EU-uitvoer van andere in bijlage 2 bij deze overeenkomst opgenomen delen en onderdelen, die van motoren daaronder begrepen, naar Rusland in 2010, uitgedrukt in US-dollars.

2. De in lid 1 bedoelde drempels zijn opgenomen in bijlage 3 bij deze overeenkomst.

Artikel 5

Inwerkingtreding van het compensatiemechanisme

1. Elk jaar analyseren de partijen op 1 maart de door Rusland uit hoofde van artikel 10 van deze overeenkomst verstrekte statistieken van de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten gedurende het voorgaande kalenderjaar.

Het compensatiemechanisme treedt in werking wanneer de waarde van de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten gedurende een interventiejaar met meer dan 3 % daalt ten opzichte van een van de twee in bijlage 3 bij deze overeenkomst genoemde drempels.

2. De EU kan het compensatiemechanisme in werking stellen door middel van een schriftelijke kennisgeving aan Rusland op basis van de door Rusland uit hoofde van artikel 10 van deze overeenkomst verstrekte statistieken. Voor de eerste interventieperiode stelt Rusland uiterlijk drie maanden na de datum van ontvangst van een dergelijke schriftelijke kennisgeving compensatiemaatregelen vast. Wanneer er al een compensatiecontingent van kracht is, is artikel 7, lid 2, van deze overeenkomst van toepassing. Het eerste kalenderjaar dat als mogelijk interventiejaar wordt geanalyseerd, is 2012.

Artikel 6

Uitzonderlijke omstandigheden

1. Wanneer is voldaan aan de voorwaarden voor de inwerkingstelling van het in artikel 5 van deze overeenkomst bedoelde compensatiemechanisme, maar er in het interventiejaar

ten opzichte van het voorgaande jaar sprake is van een aanzienlijke daling van het totale aantal verkochte nieuwe auto's (in eenheden) in Rusland, geldt het volgende:

indien de verkoop van nieuwe auto's met ten minste 25 % doch niet meer dan 45 % daalt, wordt de omvang van het anderszins van toepassing zijnde compensatiecontingent als volgt berekend:

- a) indien de daling van de verkoop van nieuwe auto's 25 % bereikt, wordt de waarde van het compensatiecontingent met 25 % verlaagd;
- b) bij een verdergaande daling, tussen 25 % en 45 %, leidt elke daling van de verkoop van nieuwe auto's met 1 % tot een extra daling met 3,75 % van de waarde van het compensatiecontingent. Wanneer de verkoop van nieuwe auto's 45 % bereikt, bedraagt het compensatiecontingent derhalve nul.

2. De bevoegde Russische autoriteiten verstrekken de Europese Commissie statistieken betreffende de verkoop van nieuwe auto's (uitgedrukt in eenheden) in Rusland in overeenstemming met bijlage 4 bij deze overeenkomst.

3. De bevoegde Russische autoriteiten stellen de Europese Commissie onverwijld in kennis van hun voornemen dit artikel toe te passen en zij verschaffen de nodige statistieken en analyses, waaruit blijkt dat aan de voorwaarden van dit artikel is voldaan. Op verzoek van de Europese Commissie vindt overleg plaats over het voornemen van Rusland verlaagde of in het geheel geen compensatiecontingenten te openen.

Artikel 7

Toepassingsgebied en duur van in het kader van het compensatiemechanisme genomen maatregelen

1. In het kader van het compensatiemechanisme genomen maatregelen zijn gedurende minimaal twaalf maanden vanaf de datum van invoering van toepassing. Tien maanden na de datum van invoering van de maatregelen en vervolgens om de twaalf maanden wordt de omvang van het compensatiecontingent op de volgende wijze onderzocht in het licht van de verdere ontwikkeling van de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten in het voorgaande kalenderjaar:

- a) indien de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten in het laatste kalenderjaar, hierna de „referentieperiode” genoemd, een niveau heeft bereikt dat gelijk is aan of hoger is dan de respectieve in bijlage 3 bij deze overeenkomst genoemde drempel, kan Rusland de toepassing van het compensatiecontingent binnen twee maanden na de datum van het onderzoek beëindigen;
- b) indien de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten in de referentieperiode onder de respectieve in bijlage 3 bij deze overeenkomst genoemde drempel ligt, wordt het compensatiecontingent nog eens 12 maanden toegepast voor een waarde die overeenkomt met het verschil tussen de drempel en de waarde van de desbetreffende invoer in de referentieperiode.

2. In de in lid 1, onder b), beschreven gevallen zorgt Rusland ervoor dat de administratieve maatregelen die nodig zijn voor de voortgezette toepassing van het, zo nodig aangepaste, compensatiecontingent ten minste 30 dagen voor het eind van de periode waarvoor het compensatiecontingent oorspronkelijk was geopend, worden goedgekeurd.

Artikel 8

Toewijzing van compensatiecontingenten

1. Compensatiecontingenten worden zodanig toegewezen dat deze het meeste nut afwerpen. Daartoe beheert Rusland de verdeling van de contingenten door middel van een stelsel van invoervergunningen.

2. Alle natuurlijke en rechtspersonen die naar behoren in Rusland zijn geregistreerd, kunnen een invoervergunning in het kader van het compensatiecontingent aanvragen. Onder de overeenkomst vallende producten van oorsprong uit de EU die voor inklaring worden aangeboden, komen in aanmerking voor de desbetreffende in bijlage 1 en/of bijlage 2 bij deze overeenkomst vermelde invoerrechten binnen het compensatiecontingent, na overlegging van een invoervergunning en een bewijs van oorsprong in overeenstemming met bijlage 5 bij deze overeenkomst. Rusland onderwerpt dergelijke invoer binnen het compensatiecontingent of het gebruik van binnen een compensatiecontingent ingevoerde producten niet aan andere aanvullende voorwaarden dan die welke gelden voor de invoer van dezelfde producten buiten het compensatiecontingent, of aan vereisten inzake lokale inhoud.

3. Het compensatiecontingent wordt onverwijld aan de aanvragers toegewezen volgens een methode die wordt vastgesteld door middel van een rechtshandeling die door Rusland in overeenstemming met de wetgeving ter zake van de douane-unie van de Russische Federatie, de Republiek Belarus en de Republiek Kazachstan wordt vastgesteld. Rusland zal de EU in kennis stellen van de wetgeving ter zake zodra deze is goedgekeurd. Bij deze methode wordt rekening gehouden met de belangen van traditionele en nieuwe importeurs, en met name met verzoeken van aanvragers die investeringsovereenkomsten volgens Besluit 73 hebben gesloten; ten minste 10 % van het compensatiecontingent wordt toegewezen aan nieuwe importeurs.

4. De procedures voor het toezicht op de oorsprong van de betrokken onder de overeenkomst vallende producten zijn neergelegd in bijlage 5 bij deze overeenkomst.

Artikel 9

Verhouding tot investeringsovereenkomsten

Het totale waarde van de invoer binnen het contingent die in een jaar wordt gerealiseerd door importeurs die investeringsovereenkomsten onder de in de bijlagen 1 en 2 bij Besluit 73 vastgestelde voorwaarden hebben gesloten (voor componenten berekend in absolute waarde van die invoer), kan worden afgetrokken van de totale jaarlijkse waarde van de productie door die investeerders in dat jaar, waarvoor de algemene vereisten van Besluit 73 betreffende de lokale inhoud van toepassing zijn.

Artikel 10

Toezicht

1. Rusland verstrekt de EU maandelijks handelsstatistieken in overeenstemming met bijlage 4 bij deze overeenkomst, te

beginnen met die voor de handel in januari 2012. Deze maandstatistieken worden uiterlijk 30 dagen na het eind van de betreffende maand geleverd. Voor elk volledig jaar worden uiterlijk 28 februari van het volgende jaar jaarstatistieken geleverd overeenkomstig bijlage 4 bij deze overeenkomst. Wanneer een compensatiecontingent is vastgesteld, verstrekt Rusland de Europese Commissie voor de volledige duur van dat contingent maandelijks ook informatie over de voor dat contingent afgegeven invoervergunningen overeenkomstig bijlage 4 bij deze overeenkomst.

2. De partijen voeren overleg indien over een periode van 12 maanden een daling van de EU-uitvoer van de onder de overeenkomst vallende producten tot onder de desbetreffende drempel wordt vastgesteld. Na de inwerkingtreding van het compensatiemechanisme overeenkomstig artikel 5 voeren de partijen elk kwartaal overleg.

Artikel 11

Overleg

1. Wanneer een van de partijen daarom verzoekt, wordt overleg gepleegd over elke kwestie die verband houdt met de uitvoering van deze overeenkomst. Dit overleg geschiedt in een geest van samenwerking en beoogt de meningsverschillen tussen de partijen op te lossen.

2. Voor het overleg gelden de volgende bepalingen:

- a) van elk verzoek om overleg wordt schriftelijk kennis gegeven aan de andere partij;
- b) indien nodig wordt het verzoek binnen een redelijke termijn gevolgd door een rapport waarin de redenen voor het overleg worden uiteengezet;
- c) het overleg begint binnen een maand na de datum van ontvangst van het verzoek.

3. Bij het overleg wordt ernaar gestreefd om binnen een maand na het begin ervan tot een onderling overeengekomen oplossing te komen.

Artikel 12

Mechanismen voor geschillenbeslechting

1. Indien een partij van mening is dat de andere partij zijn verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst niet is nagekomen, en het overleg ingevolge artikel 11 binnen de in lid 3 van dat artikel vastgestelde termijn niet tot een onderling overeengekomen oplossing heeft geleid, kan die partij om de instelling van een bemiddelingspanel verzoeken ingevolge artikel 3 van het op 7 april 2004 genomen besluit van de Samenwerkingsraad, ingesteld bij de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, van 24 juni 1994, met betrekking tot de vaststelling van procedureregels voor geschillenbeslechting op grond van die overeenkomst, hierna het „besluit geschillenbeslechting” genoemd.

2. Wanneer overeenkomstig lid 1 gebruik wordt gemaakt van een bemiddelingspanel, zijn de bepalingen van het besluit geschillenbeslechting van toepassing, met uitzondering van artikel 2 daarvan over overleg. Er is overeengekomen dat verwijzingen in het besluit geschillenbeslechting naar geschillen over de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, van 24 juni 1994, moeten worden gelezen als verwijzingen naar geschillen over deze overeenkomst.

3. Het ingevolge lid 1 ingestelde bemiddelingspanel is niet bevoegd om te beoordelen of een door dat panel onderzochte maatregel van een partij verenigbaar is met de bepalingen van de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking of de WTO-overeenkomst.

4. Indien de in artikel 4, lid 1, van het besluit geschillenbeslechting bedoelde indicatieve lijst van bemiddelaars nog niet is opgesteld wanneer een partij wegens een beweerde schending van deze overeenkomst overeenkomstig artikel 3 van dat besluit om opstelling van een bemiddelingspanel verzoekt, en indien een partij geen bemiddelaar aanwijst of de partijen geen overeenstemming bereiken over de voorzitter van het bemiddelingspanel binnen de daartoe in artikel 4 van dat besluit vastgestelde termijnen, kan een partij de directeur-generaal van de WTO vragen de nog aan te wijzen bemiddelaars te benoemen. Na overleg met de partijen deelt de directeur-generaal van de WTO beide partijen bij het geschil uiterlijk 20 dagen na de datum van ontvangst van het verzoek mede welke bemiddelaar(s) hij heeft benoemd.

5. De bepalingen inzake geschillenbeslechting in een overeenkomst die na de Overeenkomst inzake partnerschap en

samenwerking tussen de EU en Rusland wordt gesloten, hierna de „nieuwe overeenkomst” genoemd, zijn van toepassing op geschillen over niet-nakoming van verplichtingen uit hoofde van deze overeenkomst. Er wordt overeengekomen dat verwijzingen in de nieuwe overeenkomst naar geschillen over de nieuwe overeenkomst worden gelezen als verwijzingen naar geschillen over deze overeenkomst.

Artikel 13

Inwerkingtreding en beëindiging van deze overeenkomst

1. De partijen keuren deze overeenkomst overeenkomstig hun respectieve interne procedures goed.

2. Deze overeenkomst treedt in werking 30 dagen na de datum waarop de partijen schriftelijke kennisgevingen hebben uitgewisseld waarin zij verklaren dat zij hun respectieve interne procedures hebben voltooid of op een andere door de partijen overeengekomen datum, maar niet eerder dan de datum van toetreding van Rusland tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO).

3. In afwachting van zijn inwerkingtreding wordt deze overeenkomst vanaf de datum van toetreding van Rusland tot de WTO voorlopig toegepast.

4. Deze overeenkomst blijft van kracht tot 1 juli 2018, of, indien dit eerder is, tot de datum waarop Rusland alle met de WTO onverenigbare elementen van zijn investeringsregeling voor de automobielsector heeft afgeschaft.

Gedaan te Genève, 16 december 2011, in twee exemplaren, in zowel de Engelse als de Russische taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

BIJLAGE 1

bij de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie

Lijst van motoren en invoerrechten op motoren binnen het compensatiecontingent

Goederen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
Motoren (niet voor codes „industriële montage”)	8407 34 910 9	----- andere	0
	8407 34 990 8	----- -- andere	0
	8407 90 900 9	----- andere	0
	8408 20 550 8	----- andere	0
	8408 20 510 8	----- andere	0
	8408 20 579 9	----- andere	0
	8408 20 990 8	----- andere	0
Motoren (codes „industriële montage”)	8407 34 100 0	-- -- voor de industriële montage van: motoculteurs bedoeld bij onderverdeling 8701 10; motorvoertuigen bedoeld bij post 8703; motorvoertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met een cilinderinhoud van minder dan 2 800 cm ³ ; motorvoertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8407 34 990 2	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 800 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8407 34 10 00	0
	8407 90 500 0	-- -- voor de industriële montage van: motoculteurs bedoeld bij GS 8701 10 00 00; motorvoertuigen bedoeld bij GS 8703; motorvoertuigen bedoeld bij GS 8704 met een motor met een cilinderinhoud van minder dan 2 800 cm ³ ; motorvoertuigen bedoeld bij GS 8705	0
	8407 90 900 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 800 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8407 90 50 00	0
	8408 20 100 0	-- voor de industriële montage van: motoculteurs bedoeld bij onderverdeling 8701 10; motorvoertuigen bedoeld bij post 8703; motorvoertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met een cilinderinhoud van minder dan 2 500 cm ³ ; motorvoertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8408 20 510 2	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 500 doch niet meer dan 3 000 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8408 20 10 00, en van land- en bosbouwtrekkers op wielen	0
	8408 20 550 2	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 500 doch niet meer dan 3 000 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld in onderverdeling 8408 20 10 00, en van land- en bosbouwtrekkers op wielen	0

Goederen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8408 20 579 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 500 doch niet meer dan 3 000 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8408 20 10 00, en van land- en bosbouwtrekkers op wielen	0
	8408 20 990 2	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705 met een cilinderinhoud van niet minder dan 2 500 doch niet meer dan 3 000 cm ³ , m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8408 20 10 00, en van land- en bosbouwtrekkers op wielen	0

⁽¹⁾ Customs Union Common External Tariff vanaf 1 oktober 2011.

BIJLAGE 2

bij de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie

Lijst van andere delen en onderdelen van motorvoertuigen (delen en onderdelen van motoren daaronder begrepen) en invoerrechten voor die goederen binnen het compensatiecontingent

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
Andere delen en onderdelen (niet voor codes „industriële montage”)	3208 20 900 9	--- andere	0
	3208 90 190 9	---- andere	0
	3208 90 910 9	---- andere	0
	3209 10 000 9	-- andere	0
	3910 00 000 9	- andere	10
	3917 23 100 9	---- andere	0
	3917 31 000 9	--- andere	0
	3917 32 990 9	----- andere	0
	3926 30 000 9	-- andere	0
	3926 90 980 8	---- andere	10
	4009 12 000 9	--- andere	0
	4016 93 000 8	--- andere	0
	4016 99 520 9	----- andere	5
	4016 99 580 9	----- andere	5
	4823 90 909 1	---- ponskaarten, niet geperforeerd, ook indien in banden	5
	4823 90 909 2	---- geperforeerd papier en karton voor jacquardmachines en voor dergelijke machines	5
	4823 90 909 8	---- andere	5
	7007 11 100 9	---- andere	3
	7007 21 200 9	----- andere	3
	7009 10 000 9	-- andere	3
	7209 17 900 9	---- andere	0
	7209 27 900 9	---- andere	0
	7210 49 000 9	--- andere	0
	7219 34 900 9	---- andere	0
	7220 20 490 9	---- andere	0
	7304 31 200 9	----- andere	5

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	7306 30 770 9	---- andere	5
	7306 40 800 9	--- andere	5
	7306 90 000 9	-- andere	5
	7307 99 900 9	---- andere	5
	7318 21 000 9	--- andere	5
	7318 22 000 9	--- andere	5
	7318 29 000 9	--- andere	5
	7320 20 200 9	--- andere	0
	7320 20 810 8	---- andere	0
	7320 20 850 8	---- andere	0
	7320 20 890 8	---- andere	0
	7320 90 900 8	---- andere	5
	7326 90 980 9	---- andere	5
	7616 99 100 9	---- andere	0
	8301 20 000 9	-- andere	3
	8301 60 000 9	-- andere	0
	8302 30 000 9	-- andere	3
	8302 60 000 9	-- andere	3
	8409 91 000 9	--- andere	0
	8409 99 000 9	--- andere	0
	8412 21 800 8	----- andere	0
	8412 90 400 8	--- andere	0
	8413 30 200 9	--- andere	0
	8413 30 800 9	--- andere	0
	8413 91 000 9	--- andere	0
	8414 30 810 6	----- met een vermogen van meer dan 0,4 doch niet meer dan 1,3 kW	5
	8414 30 810 7	----- met een vermogen van meer dan 1,3 doch niet meer dan 10 kW	5
	8414 30 810 9	----- andere	5
	8415 20 000 9	-- andere	0
	8415 90 000 2	-- van machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bedoeld bij onderverdeling 8415 81, 8415 82 of 8415 83, bestemd voor burgerluchtvaartuigen	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8415 90 000 9	-- andere	0
	8419 39 900 8	---- andere	0
	8421 99 000 8	--- andere	0
	8481 80 739 9	----- andere	5
	8482 10 100 9	--- andere	0
	8482 10 900 1	--- met een bij de douane aangegeven cif-prijs van niet meer dan 2,2 EUR/kg brutogewicht	0
	8482 10 900 8	---- andere	0
	8482 20 000 9	-- andere	0
	8482 40 000 9	-- andere	0
	8482 50 000 9	-- andere	0
	8482 80 000 9	-- andere	0
	8483 10 210 8	---- andere	0
	8483 10 250 9	---- andere	0
	8483 10 290 9	---- andere	0
	8483 30 800 8	---- andere	0
	8483 90 890 9	---- andere	0
	8507 10 920 9	---- andere	5
	8511 30 000 8	--- andere	5
	8511 40 000 8	--- andere	3
	8511 50 000 9	--- andere	0
	8511 90 000 8	--- andere	5
	8512 20 000 9	-- andere	0
	8512 30 100 9	--- andere	0
	8512 30 900 9	--- andere	0
	8512 40 000 9	-- andere	0
	8512 90 900 9	--- andere	0
	8526 92 000 9	--- andere	0
	8527 21 200 9	----- andere	0
	8527 21 520 9	----- andere	0
	8527 21 590 9	----- andere	0
	8527 29 000 9	--- andere	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8531 90 850 8	--- andere	5
	8533 40 100 9	--- andere	0
	8534 00 110 9	--- andere	0
	8536 20 100 8	--- andere	0
	8536 20 900 8	--- andere	0
	8536 50 110 9	----- andere	0
	8536 50 150 9	----- andere	0
	8536 50 190 8	----- andere	0
	8536 90 100 9	--- andere	0
	8539 21 300 9	----- andere	0
	8539 29 300 9	----- andere	0
	8541 30 000 9	-- andere	0
	8542 39 900 1	----- schijfjes (wafers), nog niet tot plaatjes (chips) versneden, staven	0
	8542 39 900 5	----- andere	0
	8542 39 900 7	----- enkelchip-fotodetectors en infraroodtransmitters met code IR-60 voor de volgende frequenties: 30, 33, 36 kilohertz; grote geïntegreerde synchronisatiecircuits met -kwartsstabilisatie van de frequentie, zonder draaicontrole	0
	8542 39 900 9	----- andere	0
	8543 70 200 9	--- andere	0
	8544 30 000 8	-- andere	3
	8544 49 800 8	----- andere	10
	8544 49 800 9	----- andere	10
	8544 60 900 9	--- andere	10
	8547 20 000 9	-- andere	0
	8706 00 910 9	--- andere	0
	8707 10 900 0	-- andere	0
	8707 90 900 9	--- andere	15
	8708 10 900 9	--- andere	0
	8708 21 900 9	----- andere	0
	8708 29 900 9	----- andere	0
	8708 30 910 9	--- andere	0
	8708 30 990 9	----- andere	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8708 40 500 9	---- andere	0
	8708 40 600 9	----- andere	0
	8708 40 800 9	----- andere	0
	8708 50 300 9	---- andere	0
	8708 50 500 9	----- andere	0
	8708 50 700 9	----- andere	0
	8708 50 800 9	----- andere	0
	8708 70 500 9	---- andere	0
	8708 70 910 9	---- andere	0
	8708 70 990 9	---- andere	0
	8708 80 300 3	----- van miniauto's met de volgende kenmerken: maximale prestatie — H (kg.p): compressieslag — 235-280; terugslag — 1 150-1 060	0
	8708 80 300 8	----- andere	0
	8708 80 400 8	---- andere	0
	8708 80 500 9	----- andere	0
	8708 80 800 2	----- andere	0
	8708 91 300 9	----- andere	0
	8708 91 500 9	----- andere	0
	8708 91 800 9	----- andere	0
	8708 92 300 9	----- andere	0
	8708 92 500 9	----- andere	0
	8708 92 800 9	----- andere	0
	8708 93 900 9	---- andere	0
	8708 94 300 9	----- andere	0
	8708 94 500 9	----- andere	0
	8708 94 800 9	----- andere	0
	8708 95 500 9	----- andere	0
	8708 95 900 9	----- andere	0
	8708 99 910 9	----- andere	0
	8708 99 990 9	----- andere	0
	9025 19 800 9	---- andere	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	9025 90 000 9	-- andere	0
	9026 20 200 9	--- andere	0
	9026 80 200 9	--- andere	0
	9026 90 000 9	-- andere	0
	9029 20 310 9	---- andere	3
	9029 90 000 9	-- andere	5
	9032 90 000 9	-- andere	0
	9104 00 000 9	- andere	0
	9401 20 000 9	-- andere	5
	9401 90 800 9	---- andere	0
	9603 50 000 9	-- andere	0
Andere delen en onderdelen (codes „industriële montage”)	3208 20 900 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3208 90 190 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3208 90 910 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3209 10 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3910 00 000 9	- andere	10
	3917 23 100 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3917 31 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3917 32 990 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3926 30 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	3926 90 980 3	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	10
	4009 12 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	4016 93 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	4016 99 520 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	4016 99 580 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	4823 90 909 3	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7007 11 100 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
	7007 21 200 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
	7009 10 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
	7209 17 900 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	7209 27 900 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	7210 49 000 1	--- met een breedte van 1 500 mm of meer, voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	7219 34 900 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	7220 20 490 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	7304 31 200 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7306 30 770 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7306 40 800 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7306 90 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7307 99 900 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7318 21 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7318 22 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7318 29 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7320 20 200 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	7320 20 810 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	7320 20 850 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	7320 20 890 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0

Goederengroepen	10-cijfercode (¹)	Omschrijving	Invoerrecht
	7320 90 900 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7326 90 980 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	7616 99 100 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8302 60 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	3
	8301 20 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
	8301 60 000 1	-- sloten bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8302 30 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	3
	8409 91 000 1	--- voor motoren bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8409 99 000 1	--- voor motoren bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8412 21 800 6	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8412 90 400 3	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8413 30 200 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8413 30 800 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8413 91 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8414 30 810 5	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	8415 20 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8415 90 000 1	-- van machines en apparaten voor de regeling van het klimaat in besloten ruimten, bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8419 39 900 2	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8421 99 000 2	--- van toestellen voor het filtreren of zuiveren van vloeistoffen of gassen, bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8481 80 739 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8482 10 100 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8482 10 900 2	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8482 20 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8482 40 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8482 50 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8482 80 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8483 10 210 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8483 10 250 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8483 10 290 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8483 30 800 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8483 90 890 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8507 10 920 2	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	8511 30 000 2	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	8511 40 000 2	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	3
	8511 50 000 2	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8511 90 000 2	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	8512 20 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8512 30 100 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8512 30 900 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8512 40 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8512 90 900 1	--- van verlichtingstoestellen en toestellen voor het geven van zichtbare of geluidssignalen, van ruitenwissers en van ont-dooiings- en ontwasemingsinrichtingen, bestemd voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8526 92 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8527 21 200 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8527 21 520 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8527 21 590 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8527 29 000 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8531 90 850 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	8533 40 100 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8534 00 110 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8536 20 100 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8536 20 900 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8536 50 110 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8536 50 150 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8536 50 190 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8536 90 100 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8539 21 300 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8539 29 300 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8541 30 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8542 39 900 4	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8543 70 200 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8544 30 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	3
	8544 49 800 2	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	10

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8544 60 900 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	10
	8547 20 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	8706 00 910 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8703	0
	8707 10 100 0	-- voor industriële montage	0
	8707 90 100 0	---- voor de industriële montage van: motoculteurs van onderverdeling 8701 10; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; motorvoertuigen voor bijzondere doeleinden, bedoeld bij post 8705	15
	8708 10 100 0	-- voor de industriële montage van: voertuigen bedoeld bij post 8703; van voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8708 10 900 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 10 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 21 100 0	--- voor de industriële montage van voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8708 21 900 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 21 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 29 100 0	--- voor de industriële montage van motoculteurs van onderverdeling 8701 10; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8708 29 900 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 29 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8708 30 100 0	-- voor de industriële montage van: motoculteurs van onderverdeling 8701 10; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8708 30 910 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 30 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 30 990 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 30 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 40 200 1	--- versnellingsbakken	0
	8708 40 200 9	--- delen	0
	8708 40 500 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 40 20 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 40 600 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708402000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 40 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708402000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 50 200 1	--- drijfassen met differentieel, ook indien met andere organen voor de overbrenging, alsmede draagassen, delen van draagassen	0
	8708 50 200 9	--- andere	5
	8708 50 300 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708502000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 50 500 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708502000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 50 700 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708502000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8708 50 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708502000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 70 100 0	-- voor de industriële montage van: motoculteurs van onderverdeling 8701 10; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8708 70 500 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 70 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 70 910 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 70 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 70 990 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 70 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 80 150 1	--- schokdempers	0
	8708 80 150 9	--- andere	0
	8708 80 300 2	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708801500; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 80 400 3	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708801500; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 80 500 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 80 15 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 80 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708801500; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 91 200 1	---- radiatoren	0
	8708 91 200 9	---- delen	5

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8708 91 300 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708912000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 91 500 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 91 20 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 91 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708912000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 92 200 1	---- knaldempers en uitlaatpijpen	0
	8708 92 200 9	---- delen	0
	8708 92 300 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708922000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 92 500 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 92 20 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 92 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708942000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 93 100 0	--- voor de industriële montage van motoculteurs bedoeld bij onderverdeling 8701 10 00 00; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8708 93 900 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 30 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 94 200 1	---- stuurwielen, stuurkolommen en stuurhuizen	0
	8708 94 200 9	---- delen	0
	8708 94 300 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708942000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	8708 94 500 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708942000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 94 800 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708942000; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 95 100 0	--- voor de industriële montage van voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8708 95 500 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 95 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij GS 8701-8705	0
	8708 95 900 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 95 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 99 100 0	--- voor de industriële montage van motoculteurs bedoeld bij onderverdeling 8701 10 00 00; voertuigen bedoeld bij post 8703; voertuigen bedoeld bij post 8704 met een motor met zelfontsteking (diesel- of semidieselmotor) met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 500 cm ³ dan wel met vonkontsteking met een cilinderinhoud van niet meer dan 2 800 cm ³ ; voertuigen bedoeld bij post 8705	0
	8708 99 910 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 99 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	8708 99 990 1	----- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, m.u.v. motorvoertuigen bedoeld bij onderverdeling 8708 99 10 00; voor de industriële montage van eenheden en aggregaten van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705	0
	9025 19 800 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	9025 90 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	9026 20 200 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	9026 80 200 1	--- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0

Goederengroepen	10-cijfercode ⁽¹⁾	Omschrijving	Invoerrecht
	9026 90 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	9029 20 310 1	---- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705 en eenheden daarvan	3
	9029 90 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	9032 90 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	9104 00 000 1	- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	9401 20 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	5
	9401 90 800 1	---- van zitmeubelen voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705, eenheden en aggregaten daarvan	0
	9603 50 000 1	-- voor de industriële montage van motorvoertuigen bedoeld bij de posten 8701-8705 en eenheden daarvan	0

⁽¹⁾ Customs Union Common External Tariff vanaf 1 oktober 2011.

BIJLAGE 3

bij de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie*Interventiedrempels*

De totale waarde van de EU-uitvoer van de in bijlage 1 bij deze overeenkomst bedoelde motoren in 2010	896,1 miljoen US-dollar
De totale waarde van de EU-uitvoer van de in bijlage 2 bij deze overeenkomst bedoelde andere delen en onderdelen (delen en onderdelen van motoren daaronder begrepen) in 2010	8 253,2 miljoen US-dollar

BIJLAGE 4

bij de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie*Statistische gegevens*

De in artikel 10, lid 1, van deze overeenkomst bedoelde maand- en jaarstatistieken omvatten de volgende gegevens:

- a) statistieken van de maandelijkse invoer van alle onder de overeenkomst vallende producten uit de EU respectievelijk uit derde landen in Rusland, beide in US-dollars.

Wanneer een compensatiecontingent is geopend, omvatten de statistieken de waarde van de invoer van alle onder de overeenkomst vallende producten binnen het compensatiecontingent uit de EU in Rusland, en de waarde van de Russische invoer van alle onder de overeenkomst vallende producten binnen het ruimere in artikel 3, lid 3, van de overeenkomst bedoelde tariefcontingent;

- b) indien van toepassing, maandelijkse informatie over het aantal gedurende de voorgaande maand in het kader van een compensatiecontingent afgegeven invoervergunningen en de waarde daarvan.

Ingevolge artikel 6, lid 2, van de overeenkomst verstrekken de bevoegde Russische autoriteiten jaarstatistieken over de verkoop van nieuwe auto's (in eenheden) in Rusland zodra deze beschikbaar komen, doch niet later dan 1 maart van het volgende jaar.

BIJLAGE 5

bij de Overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie over de handel in delen en onderdelen van motorvoertuigen tussen de Europese Unie en de Russische Federatie**OORSPRONGSREGELS**

AFDELING 1

VASTSTELLING VAN DE OORSPRONG*Artikel 1*

1. Voor de toepassing van een compensatiecontingent, zoals beschreven in artikel 3 van deze overeenkomst, worden onder de overeenkomst vallende producten beschouwd als goederen van oorsprong uit het land waar zij:

- a) volledig vervaardigd zijn in de zin van lid 2, of
- b) vervaardigd zijn uit materialen die er niet volledig zijn verkregen, mits zij in dat land in een daartoe ingerichte onderneming de laatste ingrijpende en economisch verantwoorde verwerking of bewerking hebben ondergaan die hetzij tot de vervaardiging van een nieuw product heeft geleid, hetzij een belangrijk fabricagestadium vertegenwoordigt.

2. Met de uitdrukking „volledig vervaardigde goederen” worden bedoeld goederen die in een land zijn vervaardigd uit goederen die in dat land volledig zijn verkregen of vervaardigd of uit derivaten ervan ongeacht het productiestadium.

Artikel 2

Voor de in aanhangsel 1 van deze bijlage opgenomen onder de overeenkomst vallende producten wordt de in kolom 3 van dat aanhangsel bedoelde be- of verwerking beschouwd als be- of verwerking die de oorsprongsstatus overeenkomstig artikel 1 van deze bijlage verleent.

Artikel 3

Wanneer in de lijst in aanhangsel 1 van deze bijlage is bepaald dat de status van product van oorsprong wordt verkregen indien de waarde van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn een bepaald percentage van de prijs af fabriek van de verkregen producten niet overschrijdt, wordt dit percentage als volgt berekend:

- de uitdrukking „waarde”: de douanewaarde ten tijde van de invoer van de gebruikte materialen die niet van oorsprong zijn, of, indien deze niet bekend is en niet kan worden vastgesteld, de eerste controleerbare prijs die voor deze materialen in het land van verwerking is betaald,
- de uitdrukking „prijs af fabriek”: de prijs af fabriek van het verkregen product verminderd met alle binnenlandse belastingen die zijn of kunnen worden terugbetaald wanneer het product wordt uitgevoerd,
- de uitdrukking „meerwaarde verkregen door montage”: de meerwaarde die voortvloeit uit de montage zelf, de afwerking en de controle en uit het inbouwen van onderdelen van oorsprong uit het land waar de montage plaatsvindt, met inbegrip van de in dit land gemaakte winst en bedrijfskosten als gevolg van de montage.

Artikel 4

1. Toebehoren, reserveonderdelen en gereedschappen die samen met materieel, machines, apparaten of voertuigen worden geleverd en die deel uitmaken van de normale uitrusting daarvan, worden geacht dezelfde oorsprong te hebben als het betrokken materieel of de betrokken machines, apparaten of voertuigen.

2. Essentiële reserveonderdelen bestemd voor materieel, machines, apparaten of voertuigen die eerder in Rusland zijn ingevoerd, worden geacht dezelfde oorsprong te hebben als dit materieel of deze machines, apparaten of voertuigen, mits aan de in deze bijlage gestelde voorwaarden is voldaan.

Artikel 5

Het in artikel 4 van deze bijlage bedoelde vermoeden van oorsprong wordt slechts aanvaard:

- indien dit noodzakelijk is voor invoer in Rusland;
- indien het gebruik van deze essentiële reserveonderdelen bij de vervaardiging van bedoeld materieel of de bedoelde machines, apparaten of voertuigen niet belet zou hebben dat dit materieel of deze machines, apparaten of voertuigen het karakter van product van oorsprong zou(den) bezitten.

Artikel 6

Voor de toepassing van artikel 4 van deze bijlage wordt verstaan onder:

- a) de uitdrukking „materieel, machines, apparaten en voertuigen”: goederen die zijn opgenomen in de afdelingen XVI, XVII en XVIII van het geharmoniseerde systeem;
- b) de uitdrukking „essentiële reserveonderdelen”: delen die
 - i) onderdelen zijn zonder welke de onder a) bedoelde goederen die zijn ingevoerd of eerder werden uitgevoerd, niet goed kunnen functioneren, en
 - ii) kenmerkend zijn voor die goederen, en
 - iii) voor het normale onderhoud ervan zijn bestemd, ter vervanging van onderdelen van dezelfde soort die zijn beschadigd of onbruikbaar zijn geworden.

Artikel 7

Wanneer een van beide partijen wetgeving of een wetswijziging met betrekking tot niet-preferentiële oorsprongsregels goedkeurt die van toepassing zijn op de onder de overeenkomst vallende producten, voeren de partijen op verzoek van een van hen overleg teneinde te onderzoeken of deze afdeling van de bijlage moet worden gewijzigd.

AFDELING 2

BEWIJS VAN OORSPRONG*Artikel 8*

1. Producten van oorsprong uit de EU, zoals gedefinieerd in artikel 2 van deze overeenkomst, die in het kader van een compensatiecontingent naar Rusland worden uitgevoerd, gaan vergezeld van een certificaat van EU-oorsprong overeenkomstig het model in aanhangsel 2 van deze bijlage. Certificaten van EU-oorsprong kunnen in elke officiële taal van de EU worden afgegeven. Wanneer een certificaat van oorsprong evenwel in een andere taal dan het Engels is afgegeven, moet het een vertaling in het Engels bevatten.

2. In het certificaat van oorsprong moeten de bevoegde autoriteiten of gevolmachtigde agentschappen in de EU-lidstaat van uitvoer (hierna „de bevoegde EU-organisaties” genoemd) certificeren dat de producten in kwestie overeenkomstig de bepalingen van afdeling 1 van deze bijlage als producten van oorsprong uit de EU kunnen worden beschouwd.

Artikel 9

Het certificaat van oorsprong wordt uitsluitend afgegeven op schriftelijk verzoek van de exporteur of, onder diens verantwoordelijkheid, zijn gevolmachtigde vertegenwoordiger. De bevoegde EU-organisatie zorgt ervoor dat het certificaat van oorsprong correct wordt ingevuld; daartoe vragen zij alle benodigde bewijsstukken op of verrichten zij alle controles die zij dienstig achten.

Artikel 10

Geringe verschillen tussen de op het certificaat van oorsprong vermelde gegevens en de gegevens in de voor het vervullen van de formaliteiten voor de invoer van de producten aan de Russische douaneautoriteiten overgelegde documenten, zijn niet zonder meer grond om aan de juistheid van de in het certificaat vermelde gegevens te twijfelen. Het certificaat van oorsprong wordt aanvaard wanneer kan worden vastgesteld dat de overgelegde documenten betrekking hebben op de betrokken producten. Kennelijke vormfouten op een certificaat van oorsprong, zoals typefouten, leiden er niet toe dat dit document wordt geweigerd tenzij deze fouten van dien aard zijn dat zij over de juistheid van de in dit document vermelde gegevens twijfel doen rijzen.

Artikel 11

1. In geval van diefstal, verlies of vernietiging van een certificaat van oorsprong kan de exporteur de bevoegde EU-organisatie die het document heeft afgegeven, verzoeken een duplicaat op te stellen aan de hand van de uitvoerdocumenten waarover hij beschikt. Op het aldus afgegeven duplicaat van dit certificaat wordt de vermelding „duplicate” aangebracht.

2. Het duplicaat draagt de datum van het originele certificaat van oorsprong.

AFDELING 3

WEDERZIJDSE BIJSTAND*Artikel 12*

Teneinde een correcte toepassing van deze bijlage te waarborgen, verlenen de EU en Rusland elkaar bijstand bij de controle van de echtheid van de in overeenstemming met deze overeenkomst afgegeven certificaten van oorsprong.

Artikel 13

De Europese Commissie stuurt de Russische douaneautoriteiten de namen en adressen van de bevoegde EU-organisaties, alsmede specimina van de door hen gebruikte officiële stempels. De Europese Commissie stelt de Russische douaneautoriteiten ook in kennis van eventuele wijzigingen van deze gegevens.

Artikel 14

1. De certificaten van oorsprong worden achteraf gecontroleerd door middel van steekproeven, of wanneer de Russische douaneautoriteiten een redelijke grond hebben om te twijfelen aan de echtheid van het certificaat of aan de nauwkeurigheid van de daarop vermelde gegevens inzake de werkelijke oorsprong van de producten in kwestie.

2. In dergelijke gevallen retourneren de Russische douaneautoriteiten het certificaat van oorsprong of een kopie daarvan naar de Europese Commissie en geven in voorkomend geval aan waarom vorm of inhoud een onderzoek rechtvaardigen. Indien de factuur is overgelegd, wordt deze, of een kopie daarvan, bij het certificaat of de kopie daarvan gevoegd. De Russische douaneautoriteiten verstrekken ook alle inlichtingen die zij hebben verkregen en die de indruk wekken dat de op dat certificaat aangebrachte vermeldingen onjuist zijn.

3. Onverminderd bepalingen ter zake in een overeenkomstig artikel 15 van deze bijlage overeengekomen aanvullend protocol worden de resultaten van de aansluitende, in overeenstemming met de leden 1 en 2 van dit artikel uitgevoerde controle normaliter binnen drie maanden en in geen geval later dan zes maanden na het verzoek om het in lid 2 bedoelde onderzoek aan de Russische douaneautoriteiten meegedeeld. Uit de meegedeelde informatie moet blijken of het betwiste certificaat betrekking heeft op de daadwerkelijk uitgevoerde goederen en of deze goederen in aanmerking komen voor uitvoer naar Rusland in het kader van de bij deze overeenkomst vastgestelde regelingen. Behoudens de bescherming van vertrouwelijke bedrijfsgegevens bevat de meegedeelde informatie op verzoek van de Russische douaneautoriteiten ook kopieën van alle documenten die nodig zijn om de feiten, en met name de werkelijke oorsprong van de goederen, grondig vast te stellen.

4. Met het oog op de controle achteraf van de certificaten van oorsprong bewaren de bevoegde EU-organisaties kopieën van deze certificaten en alle bijbehorende uitvoerdocumenten gedurende ten minste drie jaar nadat de controle heeft plaatsgevonden.

5. De in dit artikel bedoelde controle mag geen beletsel vormen voor de toelating tot invoer van de betrokken producten.

Artikel 15

Zo nodig worden uiterlijk negen maanden na de inwerkingtreding van deze overeenkomst in een aanvullend protocol bij deze overeenkomst nadere bepalingen over de administratieve samenwerking tussen de Russische douaneautoriteiten en de bevoegde EU-organisaties betreffende het bewijs van oorsprong, alsmede procedures inzake het bewijs van oorsprong vastgesteld.

Aanhangsel 1

bij bijlage 5 tot vaststelling van de regels van oorsprong

Lijst van producten en be- of verwerkingen die de EU-oorsprongsstatus verlenen

GS-code	Omschrijving van het product	Be- of verwerkingen die niet van oorsprong zijnde materialen de EU-oorsprongsstatus verlenen
1	2	3
ex8482	Kogellagers, rollagers, naaldlagers en dergelijke lagers, gemonteerd	Montage voorafgegaan door een warmtebehandeling en het kalibreren en polijsten van de interne en de externe ring.
ex8527	Ontvangstoestellen voor radio-omroep, ook indien in dezelfde kast gecombineerd met een toestel voor het opnemen of het weergeven van geluid of met een uurwerk	Vervaardiging waarbij de meerwaarde als gevolg van de montage en, indien van toepassing, de inbouw van delen van oorsprong uit de EU ten minste 45 % van de prijs af fabriek van de producten uitmaakt.
8542	Geïntegreerde schakelingen	De diffusie (waar geïntegreerde schakelingen worden gevormd op een halfgeleidersubstraat door de selectieve inbrenging).
ex9401	Zitmeubelen van keramische stoffen (andere dan die bedoeld bij GN-code 9402), ook indien deze kunnen worden omgevormd tot bedden en andere meubelen, alsmede delen daarvan, gedecoreerd	Decoratie van het betrokken keramische artikel, mits de verkregen producten hierdoor onder een andere post vallen dan de gebruikte producten.

Aanhangsel 2

bij bijlage 5 tot vaststelling van de regels van oorsprong

Formulier voor het certificaat van oorsprong

1. Afzender/exporteur (naam en adres)			4. Nr. _____ Certificaat van oorsprong Formulier		
2. Geadresseerde/importeur (naam en adres)			Afgegeven te _____ (land) Voor overlegging in _____ (land)		
3. Vervoermiddel en route (voor zover bekend)			5. Voor ambtelijk gebruik		
6. Nr.	7. Aantal en soort der colli	8. Omschrijving van de goederen	9. Oorsprongs-criterium	10. Hoeveelheid goederen	11. Nummer en datum factuur
12. Certificering Hierbij wordt, op basis van de uitgevoerde controle, gecertificeerd dat de verklaring van de aanvrager juist is. Handtekening Datum Stempel			13. Verklaring van de aanvrager Hierbij verklaart ondergetekende, dat bovenstaande gegevens juist zijn: dat alle goederen werden geproduceerd of in voldoende mate werden verwerkt in _____ (land) en dat zij voldoen aan de oorsprongsvereisten voor deze goederen Handtekening Datum Stempel		

BESLUIT VAN DE RAAD

van 14 december 2011

betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie met betrekking tot de handhaving van in de huidige partnerschap- en samenwerkingsovereenkomst tussen de EU en Rusland opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten

(2012/107/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 91, artikel 100, lid 2, en artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Gezien het economische belang van de toegang van Europese dienstverleners tot de markt van de Russische Federatie voor de Unie, heeft de Commissie met de Russische Federatie onderhandeld over uitgebreide verbintenissen van de Russische Federatie met betrekking tot de handel in diensten.
- (2) Deze verbintenissen, die in het Protocol inzake de toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO) zullen worden opgenomen, voorzien in een niveau van markttoegang dat niet gelijkwaardig is aan dat in de huidige verbintenissen die de Russische Federatie jegens de Unie is aangegaan in de Partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, van 24 juni 1994 („PSO”).
- (3) Teneinde de verbintenissen in het kader van de PSO te handhaven, moeten deze worden vastgelegd in een bindende overeenkomst tussen de regering van de Russische Federatie en de Europese Unie.
- (4) In het kader van de onderhandelingen voor de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO heeft de Commissie namens de Europese Unie onderhandeld over een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie met betrekking tot de handhaving van in de huidige partnerschap- en samenwerkingsovereenkomst tussen de EU en Rusland opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten („de overeenkomst”).
- (5) De overeenkomst moet worden ondertekend.

- (6) Omdat ervoor moet worden gezorgd dat de verbintenissen van de Russische Federatie in het kader de PSO vanaf de datum van toetreding van de Russische Federatie tot de WTO van toepassing blijven, moet de overeenkomst vanaf die datum voorlopig worden toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de sluiting ervan,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt namens de Unie machtiging verleend voor de ondertekening van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie met betrekking tot de handhaving van in de huidige partnerschap- en samenwerkingsovereenkomst tussen de EU en Rusland opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten, onder voorbehoud van de sluiting van die overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) de overeenkomst namens de Unie te ondertekenen.

Artikel 3

Overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst wordt zij vanaf de datum waarop de Russische Federatie toetreedt tot de Wereldhandelsorganisatie voorlopig toegepast, in afwachting van de procedures voor de sluiting van de overeenkomst ⁽¹⁾.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Genève, 14 december 2011.

Voor de Raad

De voorzitter

M. NOGAJ

⁽¹⁾ De datum vanaf welke de overeenkomst voorlopig wordt toegepast, wordt door het secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

VERTALING

OVEREENKOMST

in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie met betrekking tot de handhaving van in de huidige partnerschap- en samenwerkingsovereenkomst tussen de EU en Rusland opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten

1. Brief van de regering van de Russische Federatie

Genève, 16 december 2011

Excellentie,

Bij de onderhandelingen tussen de regering van de Russische Federatie en de Europese Unie over de handel in diensten zijn beide partijen het volgende overeengekomen:

- I. In afwijking van artikel 51 van de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Russische Federatie, enerzijds, en de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, anderzijds, van 24 juni 1994, hierna de „PSO” genoemd, zullen artikel 35 en artikel 39, leden 1 en 2, juncto artikel 30, onder h), van de PSO na de toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO) tussen de partijen van toepassing blijven.
- II. Na de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO breiden de partijen, in afwijking van artikel 51 van de PSO, de voordelen die voortvloeien uit de door hen in het kader van de GATS aangegane verbintenissen inzake personen die binnen de onderneming worden overgeplaatst naar andere commerciële aanwezigheden (zoals in deze alinea gedefinieerd) dan de vertegenwoordigingen op hun respectieve grondgebied uit tot personen die aan de in artikel 32, lid 2, onder a) en b), van de PSO genoemde voorwaarden voldoen. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder „organisaties” als gebruikt in artikel 32 van de PSO een commerciële aanwezigheid zoals gedefinieerd in de respectieve GATS-lijsten van de partijen.
- III.1. Personen die door Russische rechtspersonen binnen de onderneming worden overgeplaatst naar hun vertegenwoordigingen in de Europese Unie, worden door de EU niet minder gunstig behandeld dan personen die door een rechtspersoon uit een derde land binnen een onderneming worden overgeplaatst.
- III.2. Punt III.1 is niet van toepassing op de behandeling die wordt toegekend op grond van andere overeenkomsten dan de PSO die door de Europese Unie met een derde partij zijn gesloten en die overeenkomstig artikel V van de GATS zijn aangemeld of waarop de EU-GATS-lijst van meestbegunstigingsvrijstellingen van toepassing is. Punt III.1 is evenmin van toepassing op de behandeling die voortvloeit uit de harmonisatie van voorschriften op basis van door de Europese Unie gesloten overeenkomsten die voorzien in wederzijdse erkenning overeenkomstig artikel VII van de GATS.
- III.3. De behandeling die door de Russische Federatie wordt toegekend aan personen die door rechtspersonen uit de Europese Unie binnen de onderneming worden overgeplaatst naar hun vertegenwoordigingen in de Russische Federatie, is niet minder gunstig dan die welke overeenkomstig deze bepaling door de Europese Unie wordt toegekend aan soortgelijke binnen de onderneming overgeplaatste personen. De Russische Federatie kan het aantal binnen een onderneming overgeplaatste personen evenwel beperken tot vijf per vertegenwoordiging (twee voor banken).
- IV.1. Voor de toepassing van punt IV wordt verstaan onder:
 - a) „een eindgebruiker van een partij”: een overeenkomstig de wetgeving van deze partij op haar grondgebied opgerichte rechtspersoon;
 - b) „een natuurlijk persoon”: een staatsburger van een partij (in het geval van de Europese Unie een staatsburger van een van haar lidstaten) die op het grondgebied van deze partij woonachtig is en die zich als werknemer van de dienstverlener op contractbasis tijdelijk naar de andere partij begeeft om daar in overeenstemming met het dienstverleningscontract diensten te verlenen;

- c) „een dienstverlener op contractbasis”: een rechtspersoon uit een partij die overeenkomstig de wetgeving van die partij op haar grondgebied gevestigd is, die geen commerciële aanwezigheid in de vorm van een dochteronderneming, afhankelijke vennootschap of filiaal op het grondgebied van de andere partij heeft en die met een eindgebruiker in die andere partij een dienstverleningscontract heeft gesloten, voor de uitvoering waarvan de tijdelijke aanwezigheid van natuurlijke personen in die partij vereist is.

IV.2. Dienstverleners op contractbasis uit de Russische Federatie worden door de Europese Unie niet minder gunstig behandeld dan dienstverleners op contractbasis uit derde landen.

IV.3. Deze bepaling is niet van toepassing op de behandeling die wordt toegekend op grond van andere overeenkomsten tussen de Europese Unie en een derde partij, die overeenkomstig artikel V van de GATS zijn aangemeld of waarop de EU-GATS-lijst van meestbegunstigingsvrijstellingen van toepassing is. Deze bepaling is evenmin van toepassing op de behandeling die voortvloeit uit de harmonisatie van voorschriften op basis van door de Europese Unie gesloten overeenkomsten die voorzien in wederzijdse erkenning overeenkomstig artikel VII van de GATS.

IV.4. De Russische Federatie staat toe dat dienstverleners op contractbasis uit de Europese Unie door middel van de aanwezigheid van natuurlijke personen op haar grondgebied diensten verlenen wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:

a) het dienstverleningscontract:

- i) is rechtstreeks tussen de dienstverlener op contractbasis en de eindgebruiker gesloten;
- ii) vereist voor de uitvoering ervan de tijdelijke aanwezigheid van natuurlijke personen uit de Europese Unie op het grondgebied van de Russische Federatie, en
- iii) is in overeenstemming met de wet- en regelgeving en eisen van de Russische Federatie;

b) de toegang en het tijdelijke verblijf van natuurlijke personen in de Russische Federatie om het dienstverleningscontract uit te voeren zijn toegestaan voor maximaal zes opeenvolgende maanden binnen een periode van twaalf maanden of, indien dat korter is, voor de duur van het contract;

c) natuurlijke personen die de Russische Federatie binnenkomen, moeten in het bezit zijn van:

- i) een universitaire graad of een technische kwalificatie waarmee hun kennis op een gelijkwaardig niveau wordt aangetoond en
- ii) beroepskwalificaties wanneer die krachtens de wet- en regelgeving of eisen van de Russische Federatie vereist zijn om een activiteit in de betrokken sector uit te oefenen;

d) de natuurlijke persoon mag gedurende zijn verblijf in de Russische Federatie geen andere beloning voor de dienstverlening ontvangen dan die welke door de dienstverlener op contractbasis wordt betaald;

e) natuurlijke personen die de Russische Federatie binnenkomen, moeten op de datum van indiening van het verzoek om toegang tot de Russische Federatie al ten minste een jaar bij de dienstverlener op contractbasis in loondienst zijn. Bovendien moeten zij op de datum van indiening van het verzoek om toegang tot de Russische Federatie ten minste drie jaar beroepservaring hebben in de sector waarop het contract betrekking heeft;

f) het dienstverleningscontract moet betrekking hebben op een van de volgende sectoren, die in de GATS-lijst van verbintenissen van de Russische Federatie zijn opgenomen en worden gedefinieerd:

1. rechtskundige diensten;
2. accountants en boekhouders;
3. diensten in verband met belastingen;
4. architecten;
5. ingenieurs;
6. ingenieurs: geïntegreerde diensten;
7. stedenbouwkundigen en landschapsarchitecten;
8. diensten in verband met computers;
9. reclame;
10. marktonderzoek;
11. advies op het gebied van bedrijfsbeheer;
12. diensten in verband met advies op het gebied van bedrijfsbeheer;
13. technische testen en toetsen;
14. adviseurs en consultants in verband met de mijnbouw;
15. aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen;
16. vertalers en tolken;
17. onderhoud en reparatie van toestellen en transportmiddelen;
18. milieu;

g) het contract mag geen betrekking hebben op „arbeidsbemiddeling en personeelsvoorziening”, zoals gedefinieerd in CPC 872.

De op grond van punt IV.4 verleende toegang betreft alleen de dienst waarop het contract betrekking heeft; deze toegang geeft niet het recht de beroepstitel van de Russische Federatie te gebruiken.

De Russische Federatie kan een jaarlijks maximum vaststellen voor het aantal werkvergunningen dat aan natuurlijke personen uit de Europese Unie is voorbehouden om ingevolge punt IV.4 op de markt van de Russische Federatie diensten te verlenen. In het eerste jaar waarin de bepalingen van punt IV.4 van kracht zijn, mag dit maximale jaarlijkse aantal niet minder dan 16 000 bedragen. In de daaropvolgende jaren mag het maximale jaarlijkse aantal niet lager zijn dan in het voorgaande jaar.

- IV.5. Bij de inwerkingtreding van de resultaten van de lopende multilaterale onderhandelingen over de handel in diensten, zullen de partijen punt IV.3 herzien met het oog op de uitbreiding ervan tot dienstverleners op contractbasis die zelfstandig zijn.
- V.1. Deze afspraak is niet van toepassing op maatregelen betreffende natuurlijke personen die toegang tot de arbeidsmarkt van een partij zoeken, noch op maatregelen inzake staatsburgerschap, ingezetenschap of werk in een vast dienstverband.
- V.2. Deze afspraak belet een partij niet maatregelen toe te passen tot regeling van de toegang of het tijdelijke verblijf van natuurlijke personen op haar grondgebied, daarbij inbegrepen maatregelen die nodig zijn voor het beschermen van de integriteit van haar grenzen of voor het verzekeren van het ordelijke verkeer van natuurlijke personen over haar grenzen, mits die maatregelen niet zodanig worden toegepast dat de voordelen die de andere partij op grond van de punten II, III en IV toekomen, worden tenietgedaan of uitgehold.

Wanneer de Europese Unie haar instemming met de in deze brief vervatte overeenkomst betuigt, stel ik voor dat deze brief en de antwoordbrief van de Europese Unie de overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie met betrekking tot de handhaving van in de PSO opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten zullen vormen, en dat deze overeenkomst in werking treedt op de datum waarop de partijen elkaar schriftelijk mededelen dat zij hun interne procedures hebben voltooid. Deze overeenkomst wordt voorlopig toegepast vanaf de datum waarop de Russische Federatie toetreedt tot de WTO.

Hoogachtend,

Voor de regering van de Russische Federatie

2. Brief van de Europese Unie

Genève, 16 december 2011

Excellentie,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Bij de onderhandelingen tussen de regering van de Russische Federatie en de Europese Unie over de handel in diensten zijn beide partijen het volgende overeengekomen:

- I. In afwijking van artikel 51 van de Overeenkomst inzake partnerschap en samenwerking waarbij een partnerschap tot stand wordt gebracht tussen de Russische Federatie, enerzijds, en de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, anderzijds, van 24 juni 1994, hierna de „PSO” genoemd, zullen artikel 35 en artikel 39, leden 1 en 2, juncto artikel 30, onder h), van de PSO na de toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO) tussen de partijen van toepassing blijven.
- II. Na de toetreding van de Russische Federatie tot de WTO breiden de partijen, in afwijking van artikel 51 van de PSO, de voordelen die voortvloeien uit de door hen in het kader van de GATS aangegane verbintenissen inzake personen die binnen de onderneming worden overgeplaatst naar andere commerciële aanwezigheden (zoals in deze alinea gedefinieerd) dan de vertegenwoordigingen op hun respectieve grondgebied uit tot personen die aan de in artikel 32, lid 2, onder a) en b), van de PSO genoemde voorwaarden voldoen. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder „organisaties” als gebruikt in artikel 32 van de PSO een commerciële aanwezigheid zoals gedefinieerd in de respectieve GATS-lijsten van de partijen.
- III.1. Personen die door Russische rechtspersonen binnen de onderneming worden overgeplaatst naar hun vertegenwoordigingen in de Europese Unie, worden door de EU niet minder gunstig behandeld dan personen die door een rechtspersoon uit een derde land binnen een onderneming worden overgeplaatst.
- III.2. Punt III.1 is niet van toepassing op de behandeling die wordt toegekend op grond van andere overeenkomsten dan de PSO die door de Europese Unie met een derde partij zijn gesloten en die overeenkomstig artikel V van de GATS zijn aangemeld of waarop de EU-GATS-lijst van meestbegunstigingsvrijstellingen van toepassing is. Punt III.1 is evenmin van toepassing op de behandeling die voortvloeit uit de harmonisatie van voorschriften op basis van door de Europese Unie gesloten overeenkomsten die voorzien in wederzijdse erkenning overeenkomstig artikel VII van de GATS.
- III.3. De behandeling die door de Russische Federatie wordt toegekend aan personen die door rechtspersonen uit de Europese Unie binnen de onderneming worden overgeplaatst naar hun vertegenwoordigingen in de Russische Federatie, is niet minder gunstig dan die welke overeenkomstig deze bepaling door de Europese Unie wordt toegekend aan soortgelijke binnen de onderneming overgeplaatste personen. De Russische Federatie kan het aantal binnen een onderneming overgeplaatste personen evenwel beperken tot vijf per vertegenwoordiging (twee voor banken).
- IV.1. Voor de toepassing van punt IV wordt verstaan onder:
 - a) „een eindgebruiker van een partij”: een overeenkomstig de wetgeving van deze partij op haar grondgebied opgerichte rechtspersoon;
 - b) „een natuurlijk persoon”: een staatsburger van een partij (in het geval van de Europese Unie een staatsburger van een van haar lidstaten) die op het grondgebied van deze partij woonachtig is en die zich als werknemer van de dienstverlener op contractbasis tijdelijk naar de andere partij begeeft om daar in overeenstemming met het dienstverleningscontract diensten te verlenen;

- c) „een dienstverlener op contractbasis”: een rechtspersoon uit een partij die overeenkomstig de wetgeving van die partij op haar grondgebied gevestigd is, die geen commerciële aanwezigheid in de vorm van een dochteronderneming, afhankelijke vennootschap of filiaal op het grondgebied van de andere partij heeft en die met een eindgebruiker in die andere partij een dienstverleningscontract heeft gesloten, voor de uitvoering waarvan de tijdelijke aanwezigheid van natuurlijke personen in die partij vereist is.
- IV.2. Dienstverleners op contractbasis uit de Russische Federatie worden door de Europese Unie niet minder gunstig behandeld dan dienstverleners op contractbasis uit derde landen.
- IV.3. Deze bepaling is niet van toepassing op de behandeling die wordt toegekend op grond van andere overeenkomsten tussen de Europese Unie en een derde partij, die overeenkomstig artikel V van de GATS zijn aangemeld of waarop de EU-GATS-lijst van meestbegunstigingsvrijstellingen van toepassing is. Deze bepaling is evenmin van toepassing op de behandeling die voortvloeit uit de harmonisatie van voorschriften op basis van door de Europese Unie gesloten overeenkomsten die voorzien in wederzijdse erkenning overeenkomstig artikel VII van de GATS.
- IV.4. De Russische Federatie staat toe dat dienstverleners op contractbasis uit de Europese Unie door middel van de aanwezigheid van natuurlijke personen op haar grondgebied diensten verlenen wanneer aan de volgende voorwaarden is voldaan:
- a) het dienstverleningscontract:
- i) is rechtstreeks tussen de dienstverlener op contractbasis en de eindgebruiker gesloten;
 - ii) vereist voor de uitvoering ervan de tijdelijke aanwezigheid van natuurlijke personen uit de Europese Unie op het grondgebied van de Russische Federatie, en
 - iii) is in overeenstemming met de wet- en regelgeving en eisen van de Russische Federatie;
- b) de toegang en het tijdelijke verblijf van natuurlijke personen in de Russische Federatie om het dienstverleningscontract uit te voeren zijn toegestaan voor maximaal zes opeenvolgende maanden binnen een periode van twaalf maanden of, indien dat korter is, voor de duur van het contract;
- c) natuurlijke personen die de Russische Federatie binnenkomen, moeten in het bezit zijn van:
- i) een universitaire graad of een technische kwalificatie waarmee hun kennis op een gelijkwaardig niveau wordt aangetoond en
 - ii) beroepskwalificaties wanneer die krachtens de wet- en regelgeving of eisen van de Russische Federatie vereist zijn om een activiteit in de betrokken sector uit te oefenen;
- d) de natuurlijke persoon mag gedurende zijn verblijf in de Russische Federatie geen andere beloning voor de dienstverlening ontvangen dan die welke door de dienstverlener op contractbasis wordt betaald;
- e) natuurlijke personen die de Russische Federatie binnenkomen, moeten op de datum van indiening van het verzoek om toegang tot de Russische Federatie al ten minste een jaar bij de dienstverlener op contractbasis in loondienst zijn. Bovendien moeten zij op de datum van indiening van het verzoek om toegang tot de Russische Federatie ten minste drie jaar beroepservaring hebben in de sector waarop het contract betrekking heeft;

f) het dienstverleningscontract moet betrekking hebben op een van de volgende sectoren, die in de GATS-lijst van verbintenissen van de Russische Federatie zijn opgenomen en worden gedefinieerd:

1. rechtskundige diensten;
2. accountants en boekhouders;
3. diensten in verband met belastingen;
4. architecten;
5. ingenieurs;
6. ingenieurs: geïntegreerde diensten;
7. stedenbouwkundigen en landschapsarchitecten;
8. diensten in verband met computers;
9. reclame;
10. marktonderzoek;
11. advies op het gebied van bedrijfsbeheer;
12. diensten in verband met advies op het gebied van bedrijfsbeheer;
13. technische testen en toetsen;
14. adviseurs en consulenten in verband met de mijnbouw;
15. aanverwante wetenschappelijke en technische adviezen;
16. vertalers en tolken;
17. onderhoud en reparatie van toestellen en transportmiddelen;
18. milieu;

g) het contract mag geen betrekking hebben op „arbeidsbemiddeling en personeelsvoorziening”, zoals gedefinieerd in CPC 872.

De op grond van punt IV.4 verleende toegang betreft alleen de dienst waarop het contract betrekking heeft; deze toegang geeft niet het recht de beroepstitel van de Russische Federatie te gebruiken.

De Russische Federatie kan een jaarlijks maximum vaststellen voor het aantal werkvergunningen dat aan natuurlijke personen uit de Europese Unie is voorbehouden om ingevolge punt IV.4 op de markt van de Russische Federatie diensten te verlenen. In het eerste jaar waarin de bepalingen van punt IV.4 van kracht zijn, mag dit maximale jaarlijkse aantal niet minder dan 16 000 bedragen. In de daaropvolgende jaren mag het maximale jaarlijkse aantal niet lager zijn dan in het voorgaande jaar.

IV.5. Bij de inwerkingtreding van de resultaten van de lopende multilaterale onderhandelingen over de handel in diensten, zullen de partijen punt IV.3 herzien met het oog op de uitbreiding ervan tot dienstverleners op contractbasis die zelfstandig zijn.

V.1. Deze afspraak is niet van toepassing op maatregelen betreffende natuurlijke personen die toegang tot de arbeidsmarkt van een partij zoeken, noch op maatregelen inzake staatsburgerschap, ingezetenschap of werk in een vast dienstverband.

V.2. Deze afspraak belet een partij niet maatregelen toe te passen tot regeling van de toegang of het tijdelijke verblijf van natuurlijke personen op haar grondgebied, daarbij inbegrepen maatregelen die nodig zijn voor het beschermen van de integriteit van haar grenzen of voor het verzekeren van het ordelijke verkeer van natuurlijke personen over haar grenzen, mits die maatregelen niet zodanig worden toegepast dat de voordelen die de andere partij op grond van de punten II, III en IV toekomen, worden tenietgedaan of uitgehold.

Wanneer de Europese Unie haar instemming met de in deze brief vervatte overeenkomst betuigt, stel ik voor dat deze brief en de antwoordbrief van de Europese Unie de overeenkomst tussen de Europese Unie en de regering van de Russische Federatie met betrekking tot de handhaving van in de PSO opgenomen verbintenissen inzake de handel in diensten zullen vormen, en dat deze overeenkomst in werking treedt op de datum waarop de partijen elkaar schriftelijk mededelen dat zij hun interne procedures hebben voltooid. Deze overeenkomst wordt voorlopig toegepast vanaf de datum waarop de Russische Federatie toetreedt tot de WTO.”.

De Europese Unie heeft de eer te bevestigen dat zij met de inhoud van deze brief instemt.

Hoogachtend,

Voor de Europese Unie

BESLUIT VAN DE RAAD**van 14 december 2011****betreffende de ondertekening namens de Unie en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie betreffende de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen**

(2012/108/EU)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 207, lid 4, eerste alinea, in samenhang met artikel 218, lid 5,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Gezien het economische belang dat de Unie heeft bij toegang tot grondstoffen en de belangrijke plaats die de Russische Federatie als leverancier van grondstoffen voor de Unie inneemt, heeft de Commissie met de Russische Federatie onderhandeld over verbintenissen van de Russische Federatie om de momenteel door deze toegepaste uitvoerrechten te verlagen of af te schaffen.
- (2) Deze verbintenissen, die zullen worden opgenomen in het Protocol inzake de toetreding van de Russische Federatie tot de Wereldhandelsorganisatie (WTO), omvatten geen grondstoffen waarop Rusland thans geen uitvoerrechten heft.
- (3) Om het risico te verminderen dat de Russische Federatie in de toekomst nieuwe uitvoerrechten invoert, met alle gevolgen voor de grondstoffenvoorziening van dien, heeft de Commissie namens de Unie met de Russische Federatie onderhandeld over een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling betreffende de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen („de overeenkomst”).
- (4) De overeenkomst moet worden ondertekend.
- (5) Omdat ervoor moet worden gezorgd dat de verbintenissen van de Russische Federatie met betrekking tot nieuwe uitvoerrechten op grondstoffen vanaf de datum van toetreding van de Russische Federatie tot de WTO van

kracht zijn, moet de overeenkomst vanaf die datum voorlopig worden toegepast, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de sluiting ervan,

HEEFT HET VOLGENDE BESLUIT VASTGESTELD:

Artikel 1

Er wordt machtiging verleend voor de ondertekening van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie betreffende de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen, onder voorbehoud van de sluiting van die overeenkomst.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd om de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) om de overeenkomst namens de Unie te ondertekenen.

Artikel 3

Overeenkomstig de bepalingen van de overeenkomst wordt deze voorlopig toegepast vanaf de datum van toetreding van de Russische Federatie tot de WTO, in afwachting van de voltooiing van de procedures voor de sluiting van de overeenkomst ⁽¹⁾.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt vastgesteld.

Gedaan te Genève, 14 december 2011.

Voor de Raad

De voorzitter

M. NOGAJ

⁽¹⁾ De datum vanaf welke de overeenkomst voorlopig wordt toegepast wordt door het secretariaat-generaal van de Raad bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

VERTALING

OVEREENKOMST**in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Russische Federatie betreffende de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen***1. Brief van de Russische Federatie*

Genève, 16 december 2011

Excellentie,

Bij de onderhandelingen tussen de Russische Federatie en de Europese Unie, hierna „de partijen” genoemd, over de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen zijn de partijen het volgende overeengekomen:

De regering van de Russische Federatie zal haar uiterste best doen om geen uitvoerrechten in te voeren of te verhogen voor de in de bijlage bij deze brief opgenomen grondstoffen. De lijst is opgesteld op basis van de volgende criteria:

Het betreft grondstoffen die niet zijn opgenomen in deel V van de lijst van concessies en verbintenissen inzake goederen van de Russische Federatie in de Wereldhandelsorganisatie (WTO) en waarvan de productie of uitvoer van Rusland meer dan 10 % van de mondiale productie of uitvoer bedraagt, of waarbij de Europese Unie grote invoerbelangen heeft, nu of mogelijk in de toekomst, of waarvoor het risico bestaat dat er spanningen met betrekking tot het mondiale aanbod ontstaan.

Mocht de regering van de Russische Federatie de invoering of verhoging van uitvoerrechten op deze grondstoffen overwegen, dan zal zij ten minste twee maanden voor de tenuitvoerlegging van dergelijke maatregelen overleg voeren met de Europese Commissie, teneinde tot een oplossing te geraken die rekening houdt met de belangen van beide partijen.

De bepalingen van deze brief zijn niet van toepassing op in de lijst in de bijlage bij deze brief opgenomen producten die ook zijn opgenomen in deel V van de lijst van concessies en verbintenissen inzake goederen die de Russische Federatie in de WTO op het punt van uitvoerrechten is aangegaan.

Wanneer de Europese Unie haar instemming betuigt met de in deze brief vervatte overeenkomst, stel ik voor dat deze brief en de antwoordbrief van de Europese Unie de overeenkomst tussen de Russische Federatie en de Europese Unie met betrekking tot de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen zullen vormen. Deze overeenkomst zal in werking zal treden op de datum waarop de partijen elkaar schriftelijk meedelen dat zij hun interne procedures hebben voltooid. De overeenkomst zal voorlopig worden toegepast vanaf de datum waarop de Russische Federatie toetreedt tot de WTO.

Hoogachtend,

Voor de Russische Federatie

BIJLAGE

Lijst van grondstoffen

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
0902 10	Groene thee in onmiddellijke verpakkingen van ≤ 3 kg
0902 30	Zwarte gefermenteerde thee en gedeeltelijk gefermenteerde thee, ook indien gearomatiseerd, in onmiddellijke verpakkingen van ≤ 3 kg
0909 20	Korianderzaad
1001 10	Harde tarwe
1001 90	Tarwe en mengkoren (m.u.v. harde tarwe)
1002 00	Rogge
1003 00	Gerst
1008 10	Boekweit
1008 20	Gierst (m.u.v. graansorgho)
1101 00	Meel van tarwe of van mengkoren
1102 10	Roggemeel
1103 19	Gries en griesmeel van granen (m.u.v. tarwe en mais)
1104 12	Haver, geplet of in vlokken
1104 29	Granen, gepeld, gepareld, gesneden, gebroken of op andere wijze bewerkt (m.u.v. haver en mais, meel van granen, gedopte, halfwitte en volwitte rijst en breukrijst)
1107 10	Mout, niet gebrand
1107 20	Gebrande mout
1204 00	Lijnzaad, ook indien gebroken
1205 10	Kool- en raapzaad met een laag gehalte aan erucazuur „dat een vaste olie oplevert met een gehalte aan erucazuur van < 2 % en een vast bestanddeel met een gehalte aan glucosinolaten van < 30 micromol per gram”
1205 90	Kool- en raapzaad met een hoog gehalte aan erucazuur „dat een vaste olie oplevert met een gehalte aan erucazuur van ≥ 2 % en een vast bestanddeel met een gehalte aan glucosinolaten van ≥ 30 micromol per gram”, ook indien gebroken
1206 00	Zonnebloempitten, ook indien gebroken
1207 50	Mosterdzaad, ook indien gebroken
1512 11	Zonnebloemzaad- en saffloerolie, ruw
1512 19	Zonnebloemzaad- en saffloerolie, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd (m.u.v. ruwe olie)
1514 11	Kool- en raapzaad met een laag gehalte aan erucazuur „vaste olie met een gehalte aan erucazuur van < 2 %”, ruw
1514 19	Koolzaad- en raapzaadolie, met een laag gehalte aan erucazuur „vaste olie met een gehalte aan erucazuur van < 2 %”, alsmede fracties daarvan, ook indien geraffineerd, doch niet chemisch gewijzigd (m.u.v. ruwe olie)
1517 10	Margarine (m.u.v. vloeibare margarine)
1517 90	Mengsels en bereidingen, voor menselijke consumptie, van dierlijke of plantaardige vetten of oliën, alsmede fracties, voor menselijke consumptie, van verschillende vetten en oliën (m.u.v. vetten en oliën, alsmede fracties daarvan, geheel of gedeeltelijk gehydrogeneerd, veresterd, opnieuw veresterd of geëlaïdiniseerd, ook indien geraffineerd, doch niet verder bereid, mengsels van olijolie en fracties daarvan en niet-vloeibare margarine)

GS (1)	Omschrijving (*)
1701 99	Rietsuiker en beetwortelsuiker, alsmede chemisch zuivere sacharose, in vaste vorm (m.u.v. rietsuiker en beetwortelsuiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen en ruwe suiker)
1703 90	Melasse van beetwortelsuiker verkregen bij de extractie of de raffinage van suiker
2401 10	Ongestripte tabak
2403 10	Rooktabak, ook indien tabakssurrogaten bevattend, ongeacht in welke verhouding
2403 91	Tabak, „gehomogeniseerd” of „gereconstitueerd” van fijn gehakte tabaksbladeren, tabaksafvallen of tabaksstof
2502 00	IJzerkies, ongeroost
2503 00	Zwavel van alle soorten (m.u.v. gesublimeerde, geprecipiteerde en colloïdale zwavel)
2504 10	Natuurlijk grafiet, in poeder of in schilfers
2504 90	Natuurlijk grafiet (m.u.v. in poeder of in schilfers)
2505 10	Kiezelzand en kwartzand, ook indien gekleurd
2506 10	Kwarts (m.u.v. kwartzand)
2506 20	Kwartsiet, in blokken of in platen van vierkante of rechthoekige vorm, verkregen door zagen, door splijten of op dergelijke wijze
2507 00	Kaolien en andere kaolienhoudende klei, ook indien gebrand
2508 10	Bentoniet
2508 30	Vuurvaste klei (m.u.v. kaolien en andere kaolienhoudende klei en geëxpandeerde klei)
2508 70	Chamotte- en dinasaarde
2509 00	Krijt
2510 10	Natuurlijk calciumfosfaat, natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat en gefosfateerd krijt, niet gemalen
2510 20	Natuurlijk calciumfosfaat, natuurlijk aluminiumcalciumfosfaat en gefosfateerd krijt, gemalen
2511 10	Natuurlijk bariumsulfaat „zwaarspaat, bariet”
2511 20	Natuurlijk bariumcarbonaat „witheriet”, ook indien gebrand (m.u.v. bariumoxide)
2518 30	Stamp- en strijkmassa van dolomiet
2519 10	Natuurlijk magnesiumcarbonaat „magnesiet”
2519 90	Gesmolten magnesia; doodgebrande magnesia „gesinterd”, ook indien geringe hoeveelheden andere oxiden bevattend die vóór het sinteren toegevoegd zijn; ander magnesiumoxide (m.u.v. natuurlijk magnesiumcarbonaat „magnesiet”)
2520 10	Gips; anhydriet
2522 10	Ongebluste kalk
2522 20	Gebbluste kalk
2523 29	Portlandcement (m.u.v. wit, ook indien kunstmatig gekleurd)
2524 10	Crocidoliet (m.u.v. werken van crocidoliet)
2524 90	Asbest (m.u.v. crocidoliet en werken van asbest)
2525 10	Ruw mica, mica in bladen en micasplittings

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
2525 20	Micapoeeder
2525 30	Afval van mica
2526 10	Natuurlijk speksteen, ook indien enkel kantrecht behouwen, dan wel in blokken of in platen van vierkante of van rechthoekige vorm, verkregen door zagen, door splijten of op dergelijke wijze, en talk, niet fijngemaakt, noch gemalen
2526 20	Natuurlijk speksteen en talk, fijngemaakt of gemalen
2528 10	Natuurlijke natriumboraten en concentraten daarvan, ook indien gebrand (m.u.v. natriumboraten verkregen uit natuurlijke pekkel „brijn“)
2528 90	Natuurlijke boraten en concentraten daarvan, ook indien gebrand, en natuurlijk boorzuur met een gehalte aan H_3BO_3 van ≤ 85 gewichtspercenten, berekend op de droge stof (m.u.v. natriumboraten en concentraten daarvan en boraten verkregen uit natuurlijke pekkel „brijn“)
2529 10	Veldspaat
2529 21	Vloeispaat bevattende ≤ 97 gewichtspercenten calciumfluoride
2529 22	Vloeispaat bevattende > 97 gewichtspercenten calciumfluoride
2529 30	Leuciet; nefelien en nefelien-syeniet
2530 10	Vermiculiet, perliet en chloriet, niet geëxpandeerd
2530 20	Kieseriet, epsomiet „natuurlijk magnesiumsulfaat“
2530 90	Arseensulfiden, aluniet, puzzolaanaarde, verfaarden en andere minerale stoffen, n.e.g.
2601 11	Niet-geagglomereerd ijzererts en concentraten daarvan (m.u.v. geroost ijzerkies)
2601 12	Geagglomereerd ijzererts en concentraten daarvan (m.u.v. geroost ijzerkies)
2601 20	Geroost ijzerkies „pyrietas“
2602 00	Mangaanerts en concentraten daarvan, ijzerhoudend mangaanerts en concentraten daarvan met een mangaangehalte van ≥ 20 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, daaronder begrepen
2603 00	Kopererts en concentraten daarvan
2604 00	Nikkelerts en concentraten daarvan
2605 00	Kobaltery en concentraten daarvan
2606 00	Aluminiumerts en concentraten daarvan
2607 00	Looderts en concentraten daarvan
2608 00	Zinkerts en concentraten daarvan
2609 00	Tinerts en concentraten daarvan
2610 00	Chroomerts en concentraten daarvan
2611 00	Wolframerts en concentraten daarvan
2612 10	Uraniumerts en concentraten daarvan
2612 20	Thoriumerts en concentraten daarvan
2613 10	Geroost molybdeenerts en concentraten daarvan
2613 90	Molybdeenerts en concentraten daarvan (m.u.v. geroost)
2614 00	Titaanerts en concentraten daarvan

GS (1)	Omschrijving (*)
2615 10	Zirkoniumerts en concentraten daarvan
2615 90	Niobium-, tantaal- of vanadiumerts en concentraten daarvan
2616 10	Zilvererts en concentraten daarvan
2616 90	Ertsen van edele metalen en concentraten daarvan (m.u.v. zilvererts en concentraten daarvan)
2617 10	Antimoonerts en concentraten daarvan
2617 90	Ertsen en concentraten daarvan (m.u.v. ijzer-, mangaan-, koper-, nikkel-, kobalt-, aluminium-, lood-, zink-, tin-, chroom-, wolfram-, uranium-, thorium-, molybdeen-, titaan-, niobium-, tantaal-, vanadium-, zirkonium- en antimoonerts en ertsen van edele metalen, alsmede concentraten daarvan)
2618 00	Gegranuleerde hoogovenslakken „slakkenzand” verkregen bij de vervaardiging van ijzer en staal
2619 00	Slakken, walsschilfers en ander bij de vervaardiging van ijzer en staal verkregen afval (m.u.v. gegranuleerde hoogovenslakken)
2620 11	Hardzink
2620 19	Assen en residuen, hoofdzakelijk zink bevattend (m.u.v. hardzink)
2620 21	Slib van loodhoudende benzine en slib van loodhoudende antiklopmiddelen, afkomstig uit opslagtanks van loodhoudende benzine en loodhoudende antiklopmiddelen, hoofdzakelijk lood, loodverbindingen en ijzeroxide bevattend
2620 29	Assen en residuen, hoofdzakelijk lood bevattend (m.u.v. slib van loodhoudende benzine en slib van loodhoudende antiklopmiddelen)
2620 30	Assen en residuen, hoofdzakelijk koper bevattend
2620 40	Assen en residuen, hoofdzakelijk aluminium bevattend
2620 60	Assen en residuen, arseen, kwik, thallium of mengsels daarvan bevattend, van de soort gebruikt voor het winnen van arseen of van deze metalen of voor het vervaardigen van chemische verbindingen daarvan (m.u.v. die voor de vervaardiging van ijzer of van staal)
2620 91	Assen en residuen, antimoon, beryllium, cadmium, chroom of mengsels daarvan bevattend (m.u.v. die voor de vervaardiging van ijzer of van staal)
2620 99	Assen en residuen, die metaal of verbindingen daarvan bevatten (m.u.v. die voor de vervaardiging van ijzer of van staal, die welke hoofdzakelijk zink, lood, koper of aluminium bevatten, die welke arseen, kwik, thallium of mengsels daarvan bevatten, van de soort gebruikt voor het winnen van arseen of van deze metalen of voor het vervaardigen van chemische verbindingen daarvan en die welke antimoon, beryllium, cadmium, chroom of mengsels daarvan bevatten)
2621 10	Assen en residuen afkomstig van de verbranding van stedelijk afval
2621 90	Slakken en assen, as van zeewier daaronder begrepen (m.u.v. slakken en gegranuleerde slakken, verkregen bij de vervaardiging van ijzer en staal, en assen en residuen die arseen, metaal of metaalverbindingen bevatten dan wel afkomstig zijn van de verbranding van stedelijk afval)
2701 11	Antraciet, ook indien in poedervorm, doch niet geperst
2701 12	Bitumineuze steenkool, ook indien in poedervorm, doch niet geperst
2701 19	Steenkool, ook indien in poedervorm, doch niet geperst (m.u.v. antraciet en bitumineuze steenkool)
2701 20	Briketten, eierkolen en dergelijke van steenkool vervaardigde vaste brandstoffen
2702 10	Bruinkool, ook indien in poedervorm, doch niet geperst (m.u.v. git)
2702 20	Geperste bruinkool (m.u.v. git)
2703 00	Turf, turfstrooisel daaronder begrepen, ook indien geperst
2704 00	Cokes en halfcokes, van steenkool, van bruinkool of van turf, ook indien geperst; retortenkool

GS (1)	Omschrijving (*)
2705 00	Steenkoolgas, watergas, generatorgas en dergelijke gassen (m.u.v. aardgas en andere gasvormige koolwaterstoffen)
2706 00	Teer uit steenkool, uit bruinkool of uit turf en andere minerale teersoorten, ook indien gedehydreerd of gedeeltelijk gedistilleerd „topped”, zogenaamde mengteer daaronder begrepen
2707 10	Benzol „benzeen”, bevattende > 50 % benzeen (m.u.v. chemisch welbepaald)
2707 20	Toluol „tolueen”, bevattende > 50 % tolueen (m.u.v. chemisch welbepaald)
2707 30	Xylol „xylenen”, bevattende > 50 % xylenen (m.u.v. chemisch welbepaald)
2707 40	Naftaleen bevattende > 50 % naftaleen (m.u.v. chemisch welbepaald)
2707 50	Mengsels van aromatische koolwaterstoffen die, distillatieverliezen inbegrepen, voor ≥ 65 % van hun volume overdistilleren bij 250 °C, bepaald volgens de methode ASTM D 86 (m.u.v. chemisch welbepaalde verbindingen)
2707 91	Creosootolie (m.u.v. chemisch welbepaald)
2707 99	Olie en andere producten, verkregen bij het distilleren van hogetemperatuur-steenkoolteer; soortgelijke producten waarin het gewicht van de aromatische bestanddelen dat van de niet-aromatische overtreft (m.u.v. chemisch welbepaalde verbindingen, benzol „benzeen”, toluol „tolueen”, xylol „xylenen”, naftaleen, mengsels van aromatische koolwaterstoffen bedoeld bij onderverdeling 2702 50, fenolen en creosootolie)
2708 10	Pek, van steenkoolteer of van andere minerale teer
2708 20	Pekcokes, van steenkoolteer of van andere minerale teer
2709 00	Ruwe aardolie en ruwe olie uit bitumineuze mineralen
2710 11	Lichte oliën en preparaten, uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, die, distillatieverliezen inbegrepen, voor ≥ 90 % van hun volume overdistilleren bij 210 °C, bepaald volgens de methode ASTM D 86
2710 19	Halfzware oliën en preparaten, uit aardolie of uit bitumineuze mineralen, n.e.g.
2710 91	Afvalolie bevattende polychloorbifenylen [pcb's], polychloorterfenylen [PCT's] of polybroombifenylen [PBB's]
2710 99	Afvalolie die hoofdzakelijk aardolie of olie uit bitumineuze mineralen bevat (m.u.v. die bevattende polychloorbifenylen [pcb's], polychloorterfenylen [pct's] of polybroombifenylen [pbb's])
2711 11	Vloeibaar gemaakt aardgas
2711 12	Vloeibaar gemaakt propaan
2711 13	Vloeibaar gemaakte butanen (m.u.v. die met een zuiverheid van ≥ 95 % n-butaan of isobutaan)
2711 14	Ethyleen, propyleen, butyleen en butadieen, vloeibaar gemaakt (m.u.v. ethyleen met een zuiverheid van ≥ 95 % en propyleen, butyleen en butadieen met een zuiverheid van ≥ 90 %)
2711 19	Gasvormige koolwaterstoffen, vloeibaar gemaakt, n.e.g. (m.u.v. aardgas, propaan, butanen, ethyleen, propyleen, butyleen en butadieen)
2711 21	Gasvormig aardgas
2711 29	Gasvormige koolwaterstoffen, n.e.g. (m.u.v. aardgas)
2712 10	Vaseline
2712 20	Paraffine bevattende < 0,75 gewichtspercent olie
2712 90	Paraffine, microkristallijne was uit aardolie, „slack wax”, ozokeriet, montaanwas, turfwas, andere minerale was en dergelijke door synthese of op andere wijze verkregen producten, ook indien gekleurd (m.u.v. vaseline en paraffine bevattende < 0,75 gewichtspercent olie)
2713 11	Niet-gecalcineerde petroleumcokes

GS (1)	Omschrijving (*)
2713 12	Gecalcineerde petroleumcokes
2713 20	Petroleumbitumen
2713 90	Residuen van aardolie of van olie uit bitumineuze mineralen (m.u.v. petroleumcokes en petroleumbitumen)
2714 10	Bitumineuze leesteen en bitumineus zand
2714 90	Natuurlijk bitumen en natuurlijk asfalt; asfaltiet en asfaltsteen
2715 00	Bitumineuze mastiek, vloeibitumen of koudasfalt „cut-back” en andere bitumineuze mengsels van natuurlijk asfalt, van natuurlijk bitumen, van petroleumbitumen, van minerale teer of van minerale teerpek
2801 10	Chloor
2801 20	Jood (jodium)
2801 30	Fluor; broom
2802 00	Gesublimeerde of geprecipiteerde zwavel; colloïdale zwavel
2803 00	Koolstof „carbonblack en andere vormen van koolstof, n.e.g.”
2804 10	Waterstof
2804 21	Argon
2804 29	Edelgassen (m.u.v. argon)
2804 30	Stikstof
2804 40	Zuurstof
2804 50	Boor (borium); telluur (tellurium)
2804 61	Silicium bevattende $\geq 99,99$ gewichtspersenten silicium
2804 69	Silicium bevattende $< 99,99$ gewichtspersenten silicium
2804 70	Fosfor
2804 80	Arseen (arsenicum)
2804 90	Seleen (selenium)
2805 11	Natrium
2805 12	Calcium
2805 19	Alkali- of aardalkalimetalen (m.u.v. natrium en calcium)
2805 30	Zeldzame aardmetalen, scandium en yttrium, ook indien onderling vermengd of onderling gelegeerd
2805 40	Kwik (kwikzilver)
2806 10	Waterstofchloride „zoutzuur”
2806 20	Chlorozwavelzuur
2807 00	Zwavelzuur; oleum „rokend zwavelzuur”
2808 00	Salpeterzuur; nitreerzuren
2809 10	Difosforpentaoxide „fosforzuuranhydride”

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
2809 20	Fosforzuur; polyfosforzuren, al dan niet chemisch welbepaald
2810 00	Booroxiden; boorzuren
2811 11	Waterstoffluoride „fluorwaterstof“
2811 19	Anorganische zuren (m.u.v. waterstofchloride „zoutzuur“, chlorozwavelzuur, zwavelzuur, oleum „rokend zwavelzuur“, salpeterzuur, nitreerzuren, fosforzuur, polyfosforzuren, boorzuren en waterstoffluoride „fluorwaterstof“)
2811 21	Koolstofdioxide „kooldioxide“
2811 22	Siliciumdioxide
2811 29	Anorganische zuurstofverbindingen van niet-metalen (m.u.v. difosforpentaoxide „fosforzuuranhydride“, booroxiden, koolstofdioxide „kooldioxide“, siliciumdioxide en zwaveldioxide)
2812 10	Chloriden en chlorideoxiden
2812 90	Halogeniden en halogenideoxiden van niet-metalen (m.u.v. chloriden en chlorideoxiden)
2813 10	Koolstofdysulfide (zwavelkoolstof)
2813 90	Zwavelverbindingen van niet-metalen (m.u.v. koolstofdysulfide (zwavelkoolstof); fosfortrisulfide in handelskwaliteit)
2814 10	Ammoniak, watervrij
2814 20	Ammoniak in waterige oplossing (ammonia)
2815 11	Natriumhydroxide „bijtende soda“, vast
2815 12	Natriumhydroxide „bijtende soda“, in waterige oplossing „natronloog“
2815 20	Kaliumhydroxide „bijtende potas“
2815 30	Natriumperoxide en kaliumperoxide
2816 10	Magnesiumhydroxide en magnesiumperoxide
2816 40	Strontiumoxide, strontiumhydroxide en strontiumperoxide; bariumoxide, bariumhydroxide en bariumperoxide
2817 00	Zinkoxide; zinkperoxide
2818 10	Kunstmatig korund, al dan niet chemisch welbepaald
2818 20	Aluminiumoxide (m.u.v. kunstmatig korund)
2818 30	Aluminiumhydroxide
2819 10	Chroomtrioxide
2819 90	Chroomoxiden en chroomhydroxiden (m.u.v. chroomtrioxide)
2820 10	Mangaandioxide
2820 90	Mangaanoxiden (m.u.v. mangaandioxide)
2821 10	Ijzeroxiden en ijzerhydroxiden
2821 20	Verfaarden die ≥ 70 gewichtpercenten ijzerverbindingen, berekend als Fe_2O_3 , bevatten
2822 00	Kobaltoxiden en kobalthydroxiden; kobaltoxiden in handelskwaliteit
2823 00	Titaanoxiden
2824 10	Loodmonoxide „loodglit, massicot“

GS (1)	Omschrijving (*)
2824 90	Loodoxiden (m.u.v. loodmonoxide „loodglit, massicot”)
2825 10	Hydrazine en hydroxylamine, alsmede anorganische zouten daarvan
2825 20	Lithiumoxide en lithiumhydroxide
2825 30	Vanadiumoxiden en vanadiumhydroxiden
2825 40	Nikkeloxiden en nikkelhydroxiden
2825 50	Koperoxiden en koperhydroxiden
2825 60	Germaniumoxiden en zirkonumdioxide
2825 70	Molybdeenoxiden en molybdeenhydroxiden
2825 80	Antimoonoxiden
2825 90	Anorganische basen, alsmede oxiden, hydroxiden en peroxiden van metalen, n.e.g.
2826 12	Aluminiumfluoride
2826 19	Fluoriden (m.u.v. ammoniumfluoriden, natriumfluoriden en aluminiumfluoride)
2826 30	Natriumhexafluoroaluminaat „synthetisch kryoliet”
2826 90	Fluorosilicaten, fluoroaluminaten en andere complexe fluorzouten (m.u.v. natrium- en kaliumfluorosilicaten en natriumhexafluoroaluminaat „synthetisch kryoliet”)
2827 10	Ammoniumchloride
2827 20	Calciumchloride
2827 31	Magnesiumchloride
2827 32	Aluminiumchloride
2827 35	Nikkelchloride
2827 39	Chloriden (m.u.v. ammonium-, calcium-, magnesium-, aluminium- en nikkelchloride en ijzer-, kobalt- en zinkchloriden)
2827 41	Koperchlorideoxiden en koperchloridehydroxiden
2827 49	Chlorideoxiden en chloridehydroxiden (m.u.v. koperchlorideoxiden en koperchloridehydroxiden)
2827 51	Natriumbromide en kaliumbromide
2827 59	Bromiden en bromideoxiden (m.u.v. natriumbromide en kaliumbromide)
2827 60	Jodiden en jodideoxiden
2828 10	Calciumhypochlorieten, calciumhypochloriet in handelskwaliteit daaronder begrepen
2828 90	Hypochlorieten, chlorieten en hypobromieten (m.u.v. calciumhypochlorieten)
2829 11	Natriumchloraat
2829 19	Chloraten (m.u.v. natriumchloraat)
2829 90	Perchloraten; bromaten en perbromaten; jodaten en perjodaten
2830 10	Natriumsulfiden
2830 90	Sulfiden (m.u.v. natriumsulfiden en zink- en cadmiumsulfide); polysulfiden, al dan niet chemisch welbepaald
2831 10	Natriumdithioniet en natriumsulfoxylaat

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
2831 90	Dithionieten en sulfoxylaten (m.u.v. natriumdithioniet en natriumsulfoxylaar)
2832 10	Natriumsulfieten
2832 20	Sulfieten (m.u.v. natriumsulfieten)
2832 30	Thiosulfaten
2833 11	Dinatriumsulfaat
2833 19	Natriumsulfaten (m.u.v. dinatriumsulfaat)
2833 21	Magnesiumsulfaten
2833 22	Aluminiumsulfaat
2833 24	Nikkelsulfaten
2833 25	Kopersulfaten
2833 27	Bariumsulfaat
2833 29	Sulfaten (m.u.v. natrium-, magnesium-, chroom-, nikkel- en kopersulfaten en aluminium-, zink- en bariumsulfaat)
2833 30	Aluinen
2833 40	Peroxosulfaten „persulfaten”
2834 10	Nitrieten
2834 21	Kaliumnitraat
2834 29	Nitraten (m.u.v. kaliumnitraat)
2835 10	Fosfinaten „hypofosfieten” en fosfonaten „fosfieten”
2835 22	Natriumdiwaterstoforthofosfaat en dinatriumwaterstoforthofosfaat
2835 24	Kaliumfosfaten
2835 25	Calciumwaterstoforthofosfaat „dicalciumfosfaat”
2835 26	Calciumfosfaten (m.u.v. calciumwaterstoforthofosfaat „dicalciumfosfaat”)
2835 29	Fosfaten (m.u.v. natriumdiwaterstoforthofosfaat, dinatriumwaterstoforthofosfaat, trinatriumorthofosfaat, kaliumfosfaten en calciumfosfaten)
2835 31	Natriumtrifosfaat „natriumtripolyfosfaat”, al dan niet chemisch welbepaald
2835 39	Polyfosfaten, al dan niet chemisch welbepaald (m.u.v. natriumtrifosfaat „natriumtripolyfosfaat”)
2836 20	Dinatriumcarbonaat
2836 30	Natriumwaterstofcarbonaat „natriumbicarbonaat”
2836 40	Kaliumcarbonaten
2836 50	Calciumcarbonaat
2836 60	Bariumcarbonaat
2836 91	Lithiumcarbonaten
2836 92	Strontiumcarbonaat
2836 99	Carbonaten en peroxocarbonaten „percarbonaten” (m.u.v. ammoniumcarbonaat in handelskwaliteit en andere ammoniumcarbonaten, dinatriumcarbonaat, natriumwaterstofcarbonaat „natriumbicarbonaat”, kaliumcarbonaten, calciumcarbonaat, bariumcarbonaat, loodcarbonaat, lithiumcarbonaten en strontiumcarbonaat)

GS (1)	Omschrijving (*)
2837 11	Natriumcyanide
2837 19	Cyaniden en cyanideoxiden (m.u.v. natriumcyanide)
2837 20	Complexe cyaniden
2839 11	Natriummetasilicaten, ook indien in handelskwaliteit
2839 19	Natriumsilicaten, ook indien in handelskwaliteit (m.u.v. natriummetasilicaten)
2839 90	Silicaten, alkalimetaalsilicaten in handelskwaliteit daaronder begrepen (m.u.v. natrium- en kaliumsilicaten)
2840 11	Watervrij dinatriumtetraboraat „geraffineerde borax”
2840 19	Dinatriumtetraboraat „geraffineerde borax” (m.u.v. watervrij)
2840 20	Boraten (m.u.v. dinatriumtetraboraat „geraffineerde borax”)
2840 30	Peroxoboraten „perboraten”
2841 30	Natriumdichromaat
2841 50	Chromaten en dichromaten; peroxochromaten (m.u.v. zink- en loodchromaat en natriumdichromaat)
2841 61	Kaliumpermanganaat
2841 69	Manganieten, manganaten en permanganaten (m.u.v. kaliumpermanganaat)
2841 70	Molybdaten
2841 80	Wolframaten
2841 90	Zouten van oxometaalzuren en van peroxometaalzuren (m.u.v. aluminaten, chromaten, dichromaten, peroxochromaten, manganieten, manganaten, permanganaten, molybdaten en wolframaten)
2842 10	Anorganische dubbelsilicaten en complexe silicaten, aluminosilicaten, al dan niet chemisch welbepaald, daaronder begrepen
2842 90	Anorganische zouten en peroxozouten (m.u.v. zouten van oxometaalzuren en van peroxometaalzuren, dubbelsilicaten en complexe silicaten [aluminosilicaten, al dan niet chemisch welbepaald, daaronder begrepen] en aziden)
2843 10	Edele metalen in colloïdale toestand
2843 21	Zilvernitraat
2843 29	Anorganische of organische zilververbindingen, al dan niet chemisch welbepaald (m.u.v. zilvernitraat)
2843 30	Anorganische of organische goudverbindingen, al dan niet chemisch welbepaald
2843 90	Anorganische of organische verbindingen van edele metalen, al dan niet chemisch welbepaald (m.u.v. zilver- en goudverbindingen); amalgamen van edele metalen
2844 10	Natuurlijk uranium en verbindingen daarvan; legeringen, dispersies, cermets daaronder begrepen, keramische producten en mengsels, bevattende natuurlijk uranium of verbindingen van natuurlijk uranium [Euratom]
2844 20	Uranium verrijkt met U 235 en verbindingen daarvan; plutonium en verbindingen daarvan; legeringen, dispersies, cermets daaronder begrepen, keramische producten en mengsels, bevattende uranium verrijkt met U 235, plutonium of verbindingen van deze producten [Euratom]
2844 30	Uranium waaruit U 235 is afgescheiden en verbindingen daarvan; thorium en verbindingen daarvan; legeringen, dispersies, cermets daaronder begrepen, keramische producten en mengsels, bevattende uranium waaruit U 235 is afgescheiden, thorium of verbindingen van deze producten

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
2844 40	Radioactieve elementen en isotopen, alsmede verbindingen, en legeringen, dispersies, cermets daaronder begrepen, keramische producten en mengsels, bevattende deze elementen, isotopen of verbindingen; radioactief afval (m.u.v. natuurlijk uranium, uranium verrijkt met U 235 en uranium waaruit U 235 is afgescheiden; plutonium, thorium en verbindingen van deze producten)
2845 10	Zwaar water „deuteriumoxide” [Euratom]
2845 90	Niet-radioactieve isotopen; anorganische en organische verbindingen daarvan, al dan niet chemisch welbepaald (m.u.v. zwaar water „deuteriumoxide”)
2846 10	Ceriumverbindingen
2846 90	Anorganische en organische verbindingen van zeldzame aardmetalen, van yttrium of van scandium, dan wel van mengsels van die metalen (m.u.v. ceriumverbindingen)
2847 00	Waterstofperoxide, ook indien in vaste toestand gebracht met ureum
2848 00	Fosfiden, al dan niet chemisch welbepaald (m.u.v. ijzerfosfiden „fosforijzer”)
2849 10	Calciumcarbide, al dan niet chemisch welbepaald
2849 20	Siliciumcarbide, al dan niet chemisch welbepaald
2849 90	Carbiden, al dan niet chemisch welbepaald (m.u.v. calcium- en siliciumcarbide)
2850 00	Hydriden, nitriden, aziden, siliciden en boriden, al dan niet chemisch welbepaald (m.u.v. verbindingen die tevens carbiden bedoeld bij post 2849 zijn)
2853 00	Anorganische en organische verbindingen, gedistilleerd water, conductometrisch zuiver water en dergelijk zuiver water, daaronder begrepen, n.e.g.; vloeibare lucht, ook indien daaraan edelgassen zijn onttrokken; samengeperste lucht; amalgamen (m.u.v. die van edele metalen)
2901 10	Verzadigde acyclische koolwaterstoffen
2901 22	Propeen „propyleen”
2901 23	Buteen „butyleen” en isomeren daarvan
2901 24	Buta-1,3-dieen en isopreen
2901 29	Onverzadigde acyclische koolwaterstoffen (m.u.v. ethyleen, proppeen „propyleen”, buteen „butyleen” en isomeren daarvan, buta-1,3-dieen en isopreen)
2902 20	Benzeen
2902 30	Tolueen
2902 41	o-Xyleen
2902 43	p-Xyleen
2902 50	Styreen
2903 11	Chloormethaan „methylchloride” en chloorethaan „ethylchloride”
2903 12	Dichloormethaan „methyleenchloride”
2903 14	Koolstoftetrachloride
2903 22	Trichloorethyleen
2903 23	Tetrachloorethyleen „perchloorethyleen”
2903 46	Broomchloordifluormethaan, broomtrifluormethaan en dibroomtetrafluorethanen
2903 59	Halogeenderivaten van cycloalkanen, van cycloalkenen of van cycloterpenen (m.u.v. 1,2,3,4,5,6-hexachloorcyclohexaan)

GS (1)	Omschrijving (*)
2905 11	Methanol „methylalcohol”
2905 12	Propaan-1-ol „propylalcohol” en propaan-2-ol „isopropylalcohol”
2905 13	Butaan-1-ol „n-butylalcohol”
2905 14	Butanolen (m.u.v. butaan-1-ol „n-butylalcohol”)
2905 16	Octanol „octylalcohol” en isomeren daarvan
2905 31	Ethyleenglycol „ethaandiol”
2905 42	Pentaerytritol „pentaerytriet”
2905 59	Halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten van acyclische alcoholen (m.u.v. ethchlorvynol „INN”)
2906 12	Cyclohexanol, methylcyclohexanol en dimethylcyclohexanol
2906 21	Benzylalcohol
2907 11	Fenol „hydroxybenzeen” en zouten daarvan
2907 12	Kresolen en zouten daarvan
2907 13	Octylfenol, nonylfenol, alsmede isomeren daarvan; zouten van deze producten
2907 19	Eenwaardige fenolen (m.u.v. fenol „hydroxybenzeen” en zouten daarvan, kresolen en zouten daarvan, octylfenol, nonylfenol, alsmede isomeren daarvan en zouten van deze producten, xynolen en zouten daarvan, en naftolen en zouten daarvan)
2907 23	4,4'-Isopropylideendifenol „bisfenol A, difenylolpropaan” en zouten daarvan
2909 19	Acyclische ethers en halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan (m.u.v. diëthylether)
2909 41	2,2'-Oxydiëthanol „diëthyleenglycol”
2909 44	Monoalkylethers van ethyleenglycol of van diëthyleenglycol (m.u.v. monomethylethers en monobutyl-ethers)
2910 10	Oxiraan „ethyleenoxide”
2910 30	1-Chloor-2,3-epoxypropaan „epichloorhydrine”
2912 11	Methanal „formaldehyde”
2912 12	Ethanal „aceetaldehyde”
2914 11	Aceton
2915 21	Azijszuur
2915 31	Ethylacetaat
2915 32	Vinylacetaat
2915 33	n-Butylacetaat
2916 13	Methacrylzuur en zouten daarvan
2916 14	Esters van methacrylzuur
2917 35	Ftaalzuuranhydride
2919 90	Fosforzure esters en zouten daarvan, lactofosfaten daaronder begrepen, alsmede halogeen-, sulfo-, nitro- en nitrosoderivaten daarvan (m.u.v. tris'2,3-dibroompropyl'fosfaat)
2921 42	Derivaten van aniline, alsmede zouten daarvan

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
2922 11	Monoëthanolamine en zouten daarvan
2922 12	Diëthanolamine en zouten daarvan
2922 13	Triëthanolamine en zouten daarvan
2926 10	Acrylonitril
2929 90	Verbindingen met stikstofhoudende groepen (m.u.v. aminoverbindingen; aminoverbindingen met zuurstofhoudende groepen; quaternaire ammoniumzouten en -hydroxiden; lecithinen en andere fosfoaminolipiden; amidoverbindingen van carbonzuren of van koolzuur; imidoverbindingen van carbonzuren, iminoverbindingen en nitrillen „cyaanverbindingen”; diazo-, azo- en azoxyverbindingen; organische derivaten van hydrazine of van hydroxylamine en isocyanaten)
2930 40	Methionine
2933 69	Heterocyclische verbindingen met uitsluitend een of meer stikstofatomen als hetero-atoom, en met een al dan niet gehydrogeneerde, niet-geanilleerde „niet-gecondenseerde” triazinerings (m.u.v. melamine)
2933 71	6-Hexaanlactam „ε-caprolactam”
3102 10	Ureum, ook indien in waterige oplossing (m.u.v. ureum in de vorm van pellets of in dergelijke vormen, of in verpakkingen met een brutogewicht van ≤ 10 kg)
3102 21	Ammoniumsulfaat (m.u.v. ammoniumsulfaat in de vorm van pellets of in dergelijke vormen, of in verpakkingen met een brutogewicht van ≤ 10 kg)
3102 29	Dubbels zouten en mengsels van ammoniumsulfaat en ammoniumnitraat (m.u.v. goederen van dit hoofdstuk in de tabletvorm of in dergelijke vormen, of in verpakkingen met een brutogewicht van ≤ 10 kg)
3102 30	Ammoniumnitraat, ook indien in waterige oplossing (m.u.v. ammoniumnitraat in de vorm van pellets of in dergelijke vormen, of in verpakkingen met een brutogewicht van ≤ 10 kg)
4101 20	Gehele huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, ongeloooid, ook indien onthaard of gesplit, wegende per stuk, indien enkel gedroogd ≤ 8 kg, indien droog gezouten ≤ 10 kg of indien vers, nat gezouten of anderszins geconserveerd ≤ 16 kg (m.u.v. geloooid of tot perkament verwerkt)
4101 50	Gehele huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, ook indien onthaard of gesplit, wegende per stuk > 16 kg, vers, gezouten, gedroogd, gekalkt, gepekeld „pickled” of anderszins geconserveerd (m.u.v. geloooid, tot perkament verwerkt of verder bewerkt)
4101 90	Croupions, halve croupions en flanken en gesplitte huiden en vellen, van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, ook indien onthaard, vers, gezouten, gedroogd, gekalkt, gepekeld „pickled” of anderszins geconserveerd, alsmede gehele huiden en vellen wegende per stuk, indien enkel gedroogd > 8 kg doch < 16 kg of indien droog gezouten > 10 kg doch < 16 kg (m.u.v. geloooid, tot perkament verwerkt of verder bewerkt)
4102 10	Huiden en vellen van schapen, ongeloooid, niet onthaard, vers, gezouten, gedroogd, gekalkt, gepekeld „pickled” of anderszins geconserveerd (m.u.v. die van Astrakan, Karakoel, Persianer, Breitschwanz en dergelijke lammeren, en die van Indische, Chinese, Mongoolse of Tibetaanse lammeren)
4102 21	Huiden en vellen van schapen, ongeloooid, onthaard, gepekeld „pickled”, ook indien gesplit
4102 29	Huiden en vellen van schapen, ongeloooid, onthaard vers, gezouten, gedroogd, gekalkt of anderszins geconserveerd, ook indien gesplit (m.u.v. gepekeld „pickled” of tot perkament verwerkt)
4103 20	Huiden en vellen van reptielen, ongeloooid, vers, gezouten, gedroogd, gekalkt, gepekeld „pickled” of anderszins geconserveerd (m.u.v. tot perkament verwerkt)
4103 30	Huiden en vellen van varkens, ongeloooid, vers, gezouten, gedroogd, gekalkt, gepekeld „pickled” of anderszins geconserveerd (m.u.v. tot perkament verwerkt)
4103 90	Huiden en vellen, ongeloooid, vers, gezouten, gedroogd, gekalkt, gepekeld „pickled” of anderszins geconserveerd, ook indien onthaard, huiden van vogels waarvan veren en dons zijn verwijderd daaronder begrepen (m.u.v. tot perkament verwerkt en huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, schapen, geiten, reptielen en varkens)

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
4104 11	Gelooide onthaarde huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, in vochtige staat, „wet-blue” daaronder begrepen, met natuurlijke nerf, niet gesplit, dan wel gesplit, met de nerfkant (m.u.v. verder bewerkt)
4104 19	Gelooide onthaarde huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, in vochtige staat, „wet-blue” daaronder begrepen, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt en die met natuurlijke nerf, niet gesplit, dan wel gesplit, met de nerfkant)
4104 41	Onthaarde huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, in droge staat „crust”, met natuurlijke nerf, niet gesplit, dan wel gesplit, met de nerfkant (m.u.v. verder bewerkt)
4104 49	Onthaarde huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, in droge staat „crust”, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt en die met natuurlijke nerf, niet gesplit, dan wel gesplit, met de nerfkant)
4105 10	Gelooide onthaarde huiden en vellen van schapen, in vochtige staat, „wet-blue” daaronder begrepen, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt of uitsluitend voorgelooide)
4105 30	Onthaarde huiden en vellen van schapen, in droge staat „crust”, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt of uitsluitend voorgelooide)
4106 21	Gelooide onthaarde huiden en vellen van geiten, in vochtige staat, „wet-blue” daaronder begrepen, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt of uitsluitend voorgelooide)
4106 22	Onthaarde huiden en vellen van geiten, in droge staat „crust”, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt of uitsluitend voorgelooide)
4106 31	Gelooide onthaarde huiden en vellen van varkens, in vochtige staat, „wet-blue” daaronder begrepen, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt of uitsluitend voorgelooide)
4106 32	Onthaarde huiden en vellen van varkens, in droge staat „crust”, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt of uitsluitend voorgelooide)
4106 40	Gelooide huiden en vellen en niet-afgewerkt leder „crust” van reptielen, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt)
4106 91	Gelooide onthaarde huiden en vellen van antilopen, herten, elanden, olifanten en andere dieren, zeedieren daaronder begrepen, en leder van haarloze dieren, in vochtige staat, „wet-blue” daaronder begrepen, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt of van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, van schapen, geiten, varkens of reptielen, of uitsluitend voorgelooide)
4106 92	Gelooide onthaarde huiden en vellen van antilopen, herten, elanden, olifanten en andere dieren, zeedieren daaronder begrepen, en leder van haarloze dieren, in droge staat „crust”, ook indien gesplit (m.u.v. verder bewerkt of van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, van schapen, geiten, varkens of reptielen, of uitsluitend voorgelooide)
4107 11	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, onthaard, in de vorm van gehele huiden en vellen met natuurlijke nerf, niet gesplit, van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen (m.u.v. zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4107 12	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, onthaard, in de vorm van gehele huiden en vellen, gesplit, met de nerfkant, van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen (m.u.v. zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4107 19	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, onthaard, in de vorm van gehele huiden en vellen, van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen (m.u.v. die met natuurlijke nerf, niet gesplit, of gesplit, met de nerfkant, zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4107 91	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, van halve vellen of van andere delen van huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, met natuurlijke nerf, ongesplit, onthaard (m.u.v. zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4107 92	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, van halve vellen of van andere delen van huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, gesplit, met de nerfkant, onthaard (m.u.v. zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
4107 99	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, van halve vellen of van andere delen van huiden en vellen van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, onthaard (m.u.v. leder met natuurlijke nerf, ongesplit, dan wel gesplit, met de nerfkant, zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4112 00	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, van schapen, onthaard, ook indien gesplit (m.u.v. zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4113 10	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, van geiten, onthaard, ook indien gesplit (m.u.v. zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4113 20	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, van varkens, onthaard, ook indien gesplit (m.u.v. zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4113 30	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, van reptielen, onthaard, ook indien gesplit (m.u.v. zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4113 90	Leder dat na het looien of het drogen verder is bewerkt, alsmede tot perkament verwerkte huiden en vellen, van antilopen, herten, elanden, olifanten en andere dieren, zeedieren daaronder begrepen, onthaard, en leder van haarloze dieren, ook indien gesplit (m.u.v. dat van runderen „buffels daaronder begrepen”, van paarden of van paardachtigen, van schapen, geiten, varkens of reptielen, en zeemleder, lakleder, gelamineerd lakleder en gemetalliseerd leder)
4114 10	Zeemleder, gecombineerd gelooid zeemleder daaronder begrepen (m.u.v. leder verkregen door glacélooïing gevolgd door een behandeling met formaldehyde en leder dat na de looïing is gevet)
4114 20	Lakleder, gelamineerd lakleder daaronder begrepen; gemetalliseerd leder (m.u.v. gelakt of gemetalliseerd kunstleder)
4115 10	Kunstleder op basis van leder of van ledervezels, in platen, bladen, vellen of strippen, ook indien op rollen
4115 20	Snippers en ander afval van leder of van kunstleder, niet bruikbaar voor de vervaardiging van lederwaren; stof en poeder van leder, alsmede ledermeel
4401 10	Brandhout, in de vorm van ronde of andere blokken, rijshout, takkenbossen en dergelijke
4401 21	Naaldhout in plakjes, spanen of kleine stukjes (m.u.v. hout dat hoofdzakelijk voor het verven of het looien wordt gebruikt)
4401 22	Hout in plakjes, spanen of kleine stukjes (m.u.v. naaldhout en hout dat hoofdzakelijk voor het verven of het looien wordt gebruikt)
4401 30	Zaagsel, resten en afval, van hout, ook indien geperst tot blokken, briketten, pellets of dergelijke vormen
4402 10	Houtskool van bamboe, houtskool uit schalen van vruchten of van noten daaronder begrepen, ook indien samengeperst (m.u.v. houtskool gebruikt als geneesmiddel of vermengd met wierook, actieve kool en tekenkool)
4402 90	Houtskool, houtskool uit schalen van vruchten of van noten daaronder begrepen, ook indien samengeperst (m.u.v. houtskool van bamboe, houtskool gebruikt als geneesmiddel of vermengd met wierook, actieve kool en tekenkool)
4403 10	Hout, onbewerkt, behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen (m.u.v. ruw bewerkt hout voor de vervaardiging van wandelstokken, paraplu's, gereedschapsstelen en dergelijke; houten dwarsliggers en wisselhouten; gezaagd hout zoals planken, balken enz.)
4403 20	Naaldhout, onbewerkt, behandeld met verf, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd (m.u.v. ruw bewerkt hout voor de vervaardiging van wandelstokken, paraplu's, gereedschapsstelen en dergelijke; houten dwarsliggers en wisselhouten; gezaagd hout zoals planken, balken enz.; hout behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen)
4403 41	Dark red meranti, light red meranti en meranti bakau, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd (m.u.v. ruw bewerkt hout voor de vervaardiging van wandelstokken, paraplu's, gereedschapsstelen en dergelijke; gezaagd hout zoals planken, balken enz.; hout behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen)

GS (1)	Omschrijving (*)
4403 49	Tropisch hout bedoeld bij aanvullende aantekening 1 op dit hoofdstuk, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd (m.u.v. dark red meranti, light red meranti en meranti bakau; ruw bewerkt hout voor de vervaardiging van wandelstokken, paraplu's, gereedschapsstelen en dergelijke; gezaagd hout zoals planken, balken enz.; hout behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen)
4403 91	Eik „ <i>Quercus</i> spp.”, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd (m.u.v. ruw bewerkt hout voor de vervaardiging van wandelstokken, paraplu's, gereedschapsstelen en dergelijke; houten dwarsliggers en wisselhouten; gezaagd hout zoals planken, balken enz.; hout behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen)
4403 92	Beuk „ <i>Fagus</i> spp.”, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd (m.u.v. ruw bewerkt hout voor de vervaardiging van wandelstokken, paraplu's, gereedschapsstelen en dergelijke; houten dwarsliggers en wisselhouten; gezaagd hout zoals planken, balken enz.; hout behandeld met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen)
4403 99	Hout, onbewerkt, ook indien ontschorst, ontdaan van het spint of enkel vierkant behakt of vierkant bezaagd (m.u.v. ruw bewerkt hout voor de vervaardiging van wandelstokken, paraplu's, gereedschapsstelen en dergelijke; gezaagd hout zoals planken, balken enz.; met verf, met creosoot of met andere conserveringsmiddelen behandeld hout; naaldhout, eik „ <i>Quercus</i> spp.”, beuk „ <i>Fagus</i> spp.” en tropisch hout bedoeld bij aanvullende aantekening 1 op dit hoofdstuk)
4404 10	Hoephout; gekloofde staken; palen en stokken van hout, aangepunt doch niet overlangs gezaagd; hout, ruw bewerkt of afgerond, doch niet gedraaid, noch gebogen, noch op andere wijze bewerkt, voor wandelstokken, voor paraplu's, voor gereedschapsstelen en dergelijke; spaanhout en hout in repen, linten en dergelijke, van naaldhout (m.u.v. hoephout, overlangs gezaagd, en hoepels, op lengte gesneden en voorzien van inkepingen aan de uiteinden; borstelhouten en schoenleesten)
4404 20	Hoephout; gekloofde staken; palen en stokken van hout, aangepunt doch niet overlangs gezaagd; hout, ruw bewerkt of afgerond, doch niet gedraaid, noch gebogen, noch op andere wijze bewerkt, voor wandelstokken, voor paraplu's, voor gereedschapsstelen en dergelijke; spaanhout en hout in repen, linten en dergelijke (m.u.v. hoephout, overlangs gezaagd, en hoepels, op lengte gesneden en voorzien van inkepingen aan de uiteinden; borstelhouten en schoenleesten; alle naaldhout)
4405 00	Houtwol; houtmeel, d.w.z. hout in poedervorm dat bij gebruik van een zeef met een maaswijdte van $0,63 \text{ mm} \leq 8$ gewichtspercenten achterblijvende deeltjes bevat.
4501 10	Natuurkurk, ruw of eenvoudig bewerkt „alleen aan het oppervlak bewerkt of anderszins gereinigd”
4501 90	Kurkafval; gebroken of gemalen kurk
4502 00	Natuurkurk, ontdaan van de buitenste laag of enkel kantrecht gemaakt, dan wel in vierkante of rechthoekige blokken, platen, bladen, vellen en strippen, blokjes met scherpe kanten voor het vervaardigen van kurken „stoppen” daaronder begrepen
4701 00	Houtslip, niet chemisch behandeld
4702 00	Houtcellulose voor oplossingen „dissolving grades”
4703 11	Natron- en sulfaat-houtcellulose, ongebleekt, van naaldhout (m.u.v. die voor oplossingen)
4703 19	Natron- en sulfaat-houtcellulose, ongebleekt, andere dan van naaldhout (m.u.v. die bedoeld voor oplossingen)
4703 21	Natron- en sulfaat-houtcellulose, half gebleekt of gebleekt, van naaldhout (m.u.v. die voor oplossingen)
4703 29	Natron- en sulfaat-houtcellulose, half gebleekt of gebleekt, andere dan van naaldhout (m.u.v. die voor oplossingen)
4704 11	Sulfiet-houtcellulose, ongebleekt, van naaldhout (m.u.v. die voor oplossingen)
4704 19	Sulfiet-houtcellulose, ongebleekt, andere dan van naaldhout (m.u.v. die voor oplossingen)
4704 21	Sulfiet-houtcellulose, half gebleekt of gebleekt, van naaldhout (m.u.v. die voor oplossingen)
4704 29	Sulfiet-houtcellulose, half gebleekt of gebleekt, andere dan van naaldhout (m.u.v. die voor oplossingen)
4705 00	Houtpulp verkregen door de combinatie van een mechanische en een chemische behandeling
4706 10	Pulp van katoenlinters
4706 20	Pulp van vezels verkregen uit teruggewonnen papier of karton „resten en afval”

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
4706 30	Pulp van bamboe
4706 91	Mechanisch ontsloten pulp van cellulosehoudende vezelstoffen (m.u.v. die van hout, katoenlinters en vezels verkregen uit teruggewonnen papier of karton [resten en afval])
4706 92	Chemisch ontsloten pulp van cellulosehoudende vezelstoffen (m.u.v. die van hout, katoenlinters en vezels verkregen uit teruggewonnen papier of karton [resten en afval])
4706 93	Gedeeltelijk chemisch ontsloten pulp van cellulosehoudende vezelstoffen (m.u.v. die van hout, katoenlinters en vezels verkregen uit teruggewonnen papier of karton [resten en afval])
4707 10	Resten en afval van ongebleekt kraftpapier of -karton of gegolfd papier of karton, voor het terugwinnen
4707 20	Resten en afval van papier of karton, hoofdzakelijk vervaardigd van gebleekte houtcellulose, niet in de massa gekleurd, voor het terugwinnen
4707 30	Resten en afval van papier of karton, hoofdzakelijk vervaardigd van houtslip, bijvoorbeeld kranten, periodieken en dergelijk drukwerk, voor het terugwinnen
4707 90	Resten en afval van papier en karton voor het terugwinnen, niet-gesorteerde resten en afval daaronder begrepen (m.u.v. resten en afval van ongebleekt kraftpapier of -karton of gegolfd papier of karton, van papier of karton, hoofdzakelijk vervaardigd van gebleekte houtcellulose, niet in de massa gekleurd of van papier of karton, hoofdzakelijk vervaardigd van houtslip, en papierwol)
5101 11	Ongewassen scheerwol, ruggewassen wol daaronder begrepen, niet gekaard en niet gekamd
5101 19	Ongewassen wol, ruggewassen wol daaronder begrepen, niet gekaard en niet gekamd (m.u.v. scheerwol)
5101 21	Scheerwol, ontvet, niet gecarboniseerd, niet gekaard en niet gekamd
5101 29	Wol, ontvet, niet gecarboniseerd, niet gekaard en niet gekamd (m.u.v. scheerwol)
5101 30	Wol, gecarboniseerd, niet gekaard en niet gekamd
5102 11	Haar van kasjmiergeiten, niet gekaard en niet gekamd
5102 19	Fijn haar, niet gekaard en niet gekamd (m.u.v. wol en haar van kasjmiergeiten)
5102 20	Grof haar, niet gekaard en niet gekamd (m.u.v. wol, haar voor borstelwerk en paardenhaar [„crin”])
5103 10	Kammeling van wol of van fijn haar (m.u.v. rafelwol en rafelingen van haar)
5103 20	Afval van wol of van fijn haar, afval van garen daaronder begrepen (m.u.v. kammeling, rafelwol en rafelingen van haar)
5103 30	Afval van grof haar, afval van garen daaronder begrepen (m.u.v. rafelwol en rafelingen van haar, afval van haar voor borstelwerk en paardenhaar [crin])
5104 00	Rafelwol en rafelingen van fijn haar of van grof haar, niet gekaard en niet gekamd
5105 29	Gekamde wol (m.u.v. gekamd vlies)
5105 31	Haar van kasjmiergeiten, gekaard of gekamd
5107 10	Kamgaren bevattende ≥ 85 gewichtspersenten wol (m.u.v. opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5201 00	Katoen, niet gekaard en niet gekamd
5202 10	Afval van garen van katoen
5202 91	Rafelingen van katoen
5202 99	Afval van katoen (m.u.v. afval van garen en rafelingen)

GS (1)	Omschrijving (*)
5203 00	Katoen, gekaard of gekamd
5205 12	Eendraadsgarens van niet-gekamde katoenvezels met een lineaire dichtheid van 232,56 tot < 714,29 decitex „> 14 tot 43 Nm”, bevattende ≥ 85 gewichtspersenten katoen (m.u.v. naaigarens en garens opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5205 13	Eendraadsgarens van niet-gekamde katoenvezels met een lineaire dichtheid van 192,31 tot < 232,56 decitex „> 43 tot 52 Nm”, bevattende ≥ 85 gewichtspersenten katoen (m.u.v. naaigarens en garens opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5205 22	Eendraadsgarens van gekamde katoenvezels met een lineaire dichtheid van 232,56 tot < 714,29 decitex „> 14 tot 43 Nm”, bevattende ≥ 85 gewichtspersenten katoen (m.u.v. naaigarens en garens opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5205 23	Eendraadsgarens van gekamde katoenvezels met een lineaire dichtheid van 192,31 tot < 232,56 decitex „> 43 tot 52 Nm”, bevattende ≥ 85 gewichtspersenten katoen (m.u.v. naaigarens en garens opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5205 24	Eendraadsgarens van gekamde katoenvezels met een lineaire dichtheid van 125 tot < 192,31 decitex „> 52 tot 80 Nm”, bevattende ≥ 85 gewichtspersenten katoen (m.u.v. naaigarens en garens opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5205 33	Getwijnde of gekabelde garens van niet-gekamde katoenvezels met een lineaire dichtheid van 192,31 tot < 232,56 decitex „> 43 tot 52 Nm” per enkelvoudige draad, bevattende ≥ 85 gewichtspersenten katoen (m.u.v. naaigarens en garens opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5205 34	Getwijnde of gekabelde garens van niet-gekamde katoenvezels met een lineaire dichtheid van 125 tot < 192,31 decitex „> 52 tot 80 Nm” per enkelvoudige draad, bevattende ≥ 85 gewichtspersenten katoen (m.u.v. naaigarens en garens opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5206 15	Eendraadsgarens van niet-gekamde katoenvezels met een lineaire dichtheid van < 125 decitex „> 80 Nm”, bevattende hoofdzakelijk doch < 85 gewichtspersenten katoen (m.u.v. naaigarens en garens opgemaakt voor de verkoop in het klein)
5301 30	Werk en afval, afval van garen en rafelingen daaronder begrepen, van vlas
7101 10	Echte parels, ook indien bewerkt of in stellen, doch niet aaneengeregen, gezet noch gevat; echte parels, tijdelijk aaneengeregen met het oog op het vervoer (m.u.v. paarlemoer)
7101 21	Gekweekte parels, onbewerkt, ook indien in stellen
7101 22	Gekweekte parels, bewerkt, ook indien in stellen, doch niet aaneengeregen, gezet noch gevat; gekweekte parels, tijdelijk aaneengeregen met het oog op het vervoer
7102 10	Diamant, niet gesorteerd
7102 21	Industriediamant, onbewerkt of enkel gezaagd, gekloofd of ruw gesneden
7102 29	Industriediamant, bewerkt, doch niet gevat noch gezet (m.u.v. niet-gemonteerde diamanten voor weergavekoppen, bewerkte diamanten geschikt voor gebruik als onderdelen van tellers, meetinstrumenten of andere goederen bedoeld bij hoofdstuk 90)
7102 31	Diamant, onbewerkt of enkel gezaagd, gekloofd of ruw gesneden (m.u.v. industriediamant)
7102 39	Diamant, bewerkt, doch niet gevat of gezet (m.u.v. industriediamant)
7103 10	Edelstenen en halfedelstenen, onbewerkt of enkel gezaagd of ruw bewerkt, ook indien in stellen (m.u.v. diamanten en namaak-edelstenen en -halfedelstenen)
7103 91	Robijnen, saffieren en smaragden, bewerkt, ook indien in stellen, doch niet aaneengeregen, gevat noch gezet; robijnen, saffieren en smaragden, bewerkt, niet in stellen, tijdelijk aaneengeregen met het oog op het vervoer (m.u.v. robijnen, saffieren en smaragden, enkel gezaagd of ruw bewerkt, en namaak-edelstenen en -halfedelstenen)
7103 99	Edelstenen en halfedelstenen, bewerkt, ook indien in stellen, doch niet aaneengeregen, gevat noch gezet; edelstenen en halfedelstenen, bewerkt, niet in stellen, tijdelijk aaneengeregen met het oog op het vervoer (m.u.v. edelstenen en -halfedelstenen, enkel gezaagd of ruw bewerkt, diamanten, robijnen, saffieren, smaragden en namaak-edelstenen en -halfedelstenen)

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
7104 10	Piëzo-elektrische kwarts, van synthetische of gereconstitueerde edelstenen en halfedelstenen, ook indien bewerkt of in stellen, doch niet gevat of gezet
7104 20	Synthetische of gereconstitueerde edelstenen en halfedelstenen, onbewerkt of enkel gezaagd of ruw bewerkt, ook indien in stellen (m.u.v. piëzo-elektrische kwarts)
7104 90	Synthetische of gereconstitueerde edelstenen en halfedelstenen, bewerkt, ook indien in stellen, doch niet aaneengeregen, gevat noch gezet; synthetische en gereconstitueerde edelstenen of halfedelstenen, niet in stellen, tijdelijk aaneengeregen met het oog op het vervoer (m.u.v. edelstenen en halfedelstenen, enkel gezaagd of ruw bewerkt, piëzo-elektrische kwarts)
7105 10	Poeder en stof, van diamanten, synthetische diamanten daaronder begrepen
7105 90	Poeder en stof, van natuurlijke of van synthetische edelstenen of halfedelstenen (m.u.v. poeder en stof van diamanten)
7106 10	Poeder van zilver, verguld zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen
7106 91	Zilver, verguld zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen, onbewerkt (m.u.v. zilver in poedervorm)
7106 92	Zilver, verguld zilver en geplatineerd zilver daaronder begrepen, halfbewerkt
7107 00	Onedele metalen geplateerd met zilver, onbewerkt of halfbewerkt
7108 11	Niet-monetair goud, geplatineerd goud daaronder begrepen
7108 12	Niet-monetair goud, geplatineerd goud daaronder begrepen, onbewerkt (m.u.v. goud in poedervorm)
7108 13	Niet-monetair goud, geplatineerd goud daaronder begrepen, in halfbewerkte vorm
7108 20	Monetair goud
7109 00	Onedele metalen en zilver, geplateerd met goud, onbewerkt of half bewerkt
7110 11	Platina, onbewerkt of in poedervorm
7110 19	Platina in halfbewerkte vorm
7110 21	Palladium, onbewerkt of in poedervorm
7110 29	Palladium in halfbewerkte vorm
7110 31	Rhodium, onbewerkt of in poedervorm
7110 39	Rhodium in halfbewerkte vorm
7110 41	Iridium, osmium en ruthenium, onbewerkt of in poedervorm
7110 49	Iridium, osmium en ruthenium, in halfbewerkte vorm
7111 00	Onedele metalen, zilver en goud, geplateerd met platina, onbewerkt of halfbewerkt
7112 30	As, bevattende edele metalen of verbindingen van edele metalen
7112 91	Resten en afval van goud, van met goud geplateerde metalen daaronder begrepen, en andere resten en afval, bevattende goud of goudverbindingen, van de soort hoofdzakelijk gebruikt voor het terugwinnen van edele metalen (m.u.v. as dat goud of goudverbindingen bevat, resten en afval van goud die zijn gesmolten tot onbewerkte ingots, klompen of dergelijke vormen en schuim en as die edele metalen bevatten)
7112 92	Resten en afval van platina, van met platina geplateerde metalen daaronder begrepen, en andere resten en afval, bevattende platina of platinaverbindingen, van de soort hoofdzakelijk gebruikt voor het terugwinnen van edele metalen (m.u.v. as dat platina of platinaverbindingen bevat, resten en afval van platina die zijn gesmolten tot onbewerkte ingots, klompen of dergelijke vormen en schuim en as die edele metalen bevatten)
7112 99	Resten en afval van zilver, met zilver geplateerde metalen daaronder begrepen, en andere resten en afval, bevattende zilver of zilververbindingen, van de soort hoofdzakelijk gebruikt voor het terugwinnen van edele metalen (m.u.v. as, en resten en afval van edele metalen die zijn gesmolten tot onbewerkte ingots, klompen of dergelijke vormen)

GS (1)	Omschrijving (*)
7201 10	Niet-gelegeerd gietijzer in gietelingen, in blokken of in andere primaire vormen, bevattende $\leq 0,5$ gewichtspersent fosfor
7201 20	Niet-gelegeerd gietijzer in gietelingen, in blokken of in andere primaire vormen, bevattende $> 0,5$ gewichtspersent fosfor
7201 50	Gelegeerd gietijzer en spiegelijzer, in gietelingen, in blokken of in andere primaire vormen
7202 11	Ferromangaan bevattende > 2 gewichtspersenten koolstof
7202 19	Ferromangaan bevattende ≤ 2 gewichtspersenten koolstof
7202 21	Ferrosilicium bevattende > 55 gewichtspersenten silicium
7202 29	Ferrosilicium bevattende ≤ 55 gewichtspersenten silicium
7202 30	Ferrosilicomangaan
7202 41	Ferrochroom bevattende > 4 gewichtspersenten koolstof
7202 49	Ferrochroom bevattende ≤ 4 gewichtspersenten koolstof
7202 50	Ferrosilicochroom
7202 60	Ferronikkel
7202 70	Ferromolybdeen
7202 80	Ferrowolfraam en ferrosilicowolfraam
7202 91	Ferrotitaan en ferrosilicotitaan
7202 92	Ferrovandium
7202 93	Ferroniobium
7202 99	Ferrolegeringen (m.u.v. ferromangaan, ferrosilicium, ferrosilicomangaan, ferrochroom, ferrosilicochroom, ferronikkel, ferromolybdeen, ferrowolfraam, ferrosilicowolfraam, ferrotitaan, ferrosilicotitaan, ferrovandium en ferroniobium)
7203 10	Ferroproducten verkregen door het rechtstreeks reduceren van ijzererts, in blokken, in pellets of in dergelijke vormen
7203 90	Sponsachtige ferroproducten, verkregen uit gesmolten gietijzer door de verstuivingstechniek; ijzer met een zuiverheid van $\geq 99,94$ gewichtspersenten, in blokken, in pellets of in dergelijke vormen
7205 10	Korrels van gietijzer, van spiegelijzer, van ijzer of van staal (m.u.v. korrels van ferrolegeringen, draaisel en vijlsel van ijzer of van staal, bepaalde defecte kogels van klein kaliber voor kogellagers)
7205 21	Poeder van gelegeerd staal (m.u.v. poeder van ferrolegeringen en radioactief ijzerpoeder „isotopen”)
7205 29	Poeder van gietijzer, spiegelijzer, ijzer of niet-gelegeerd staal (m.u.v. poeder van ferrolegeringen en radioactief ijzerpoeder „isotopen”)
7206 10	Ingots van ijzer of van niet-gelegeerd staal (m.u.v. opnieuw gesmolten afvalingots, continu-gegoten producten en ijzer bedoeld bij post 7203)
7206 90	Ijzer en niet-gelegeerd staal, in loepen of in andere primaire vormen (m.u.v. ingots, opnieuw gesmolten afvalingots, continu-gegoten producten en ijzer bedoeld bij post 7203)
7207 11	Halffabricaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, bevattende $< 0,25$ gewichtspersent koolstof, met een vierkante of rechthoekige dwarsdoorsnede waarvan de breedte $<$ is dan tweemaal de dikte
7207 12	Halffabricaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, bevattende $< 0,25$ gewichtspersent koolstof, met een rechthoekige dwarsdoorsnede waarvan de breedte $\geq$ is dan tweemaal de dikte
7207 19	Halffabricaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, bevattende $< 0,25$ gewichtspersent koolstof, met een ronde of met een andere, niet-vierkante of -rechthoekige dwarsdoorsnede

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
7207 20	Halffabricaten van ijzer of van niet-gelegeerd staal, bevattende $\geq 0,25$ gewichtspersent koolstof
7218 10	Roestvrij staal in ingots of in andere primaire vormen (m.u.v. resten en afval in de vorm van ingots en continu-gegoten producten)
7218 91	Halffabricaten van roestvrij staal met een rechthoekige dwarsdoorsnede
7218 99	Halffabricaten van roestvrij staal (m.u.v. die met een rechthoekige dwarsdoorsnede)
7224 10	Gelegeerd staal in ingots of in andere primaire vormen (m.u.v. roestvrij staal, resten en afval in de vorm van ingots en continu-gegoten producten)
7224 90	Halffabricaten van ander gelegeerd staal dan roestvrij staal
7401 00	Kopersteen of ruwsteen; cementkoper „neergeslagen koper”
7402 00	Niet-geraffineerd koper; anoden van koper voor het elektrolytisch raffineren
7403 11	Geraffineerd koper in de vorm van kathoden en in stukken gesneden kathoden
7403 12	Geraffineerd koper in de vorm van wire-bars
7403 13	Geraffineerd koper in de vorm van billets
7403 19	Geraffineerd koper, ruw (m.u.v. koper in de vorm van billets, wire-bars, kathoden en in stukken gesneden kathoden)
7403 21	Koper-zinklegeringen „messaging of geelkoper”, ruw
7403 22	Koper-tinlegeringen „brons”, ruw
7403 29	Koperlegeringen, ruw (m.u.v. koper-zinklegeringen „messaging of geelkoper”, koper-tinlegeringen „brons”, koper-nikkellegeringen „cupronikkel”, koper-nikkel-zinklegeringen „nieuwzilver” en koperlegeringen bedoeld bij post 7405)
7404 00	Resten en afval, van koper (m.u.v. ingots en dergelijke ruw gegoten producten verkregen uit opnieuw gesmolten resten en afval, assen en andere koperresiduen, en resten en afval van elektrische elementen, batterijen en accumulatoren)
7405 00	Toeslaglegeringen van koper (m.u.v. fosforkoper dat > 15 gewichtspersenten fosfor bevat)
7406 10	Poeder van koper, ander dan die met lamellaire structuur (m.u.v. koper in korrels)
7406 20	Poeder van koper, met lamellaire structuur; schilfers van koper (m.u.v. koper in korrels en pailletten bedoeld bij post 8308)
7504 00	Poeder en schilfers, van nikkel (m.u.v. nikkeloxidesinters)
7601 10	Niet-gelegeerd aluminium, ruw
7601 20	Aluminiumlegeringen, ruw
7602 00	Resten en afval, van aluminium (m.u.v. metaalschuim en slakken, afkomstig van de vervaardiging van ijzer en staal, die in de vorm van silicaten aluminium bevatten dat kan worden gerecupereerd, ingots en dergelijke ruwe vormen van opnieuw gesmolten resten en afval, van aluminium, en assen en residuen van de aluminiumbereiding)
7603 10	Poeder van aluminium, ander dan met lamellaire structuur (m.u.v. aluminiumkorrels)
7603 20	Poeder van aluminium, met lamellaire structuur; schilfers van aluminium (m.u.v. korrels en pailletten, van aluminium)
7801 10	Ruw lood, geraffineerd
7801 91	Ruw lood, waarin, van de andere elementen, antimoon met het hoogste gewicht voorkomt

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
7801 99	Ruw lood (m.u.v. geraffineerd lood en lood waarin, van de andere elementen, antimoon met het hoogste gewicht voorkomt)
7802 00	Resten en afval, van lood (m.u.v. assen en residuen van de loodbereiding „post 2620”, ingots en dergelijke ruwe vormen van opnieuw gesmolten resten en afval van lood „post 7801”, en resten en afval van elektrische elementen, batterijen en accumulatoren)
7804 20	Poeder en schilfers, van lood (m.u.v. lood in korrels en pailletten bedoeld bij post 8308)
7901 11	Ruw zink, niet gelegeerd, bevattende $\geq 99,99$ gewichtspercenten zink
7901 12	Ruw zink, niet gelegeerd, bevattende $< 99,99$ gewichtspercenten zink
7901 20	Ruwe zinklegeringen
7902 00	Resten en afval, van zink (m.u.v. assen en residuen van de zinkbereiding „post 2620”, ingots en dergelijke ruwe vormen van opnieuw gesmolten resten en afval van zink „post 7901”, en resten en afval van elektrische elementen, batterijen en accumulatoren)
7903 10	Zinkstof
7903 90	Poeder en schilfers, van zink (m.u.v. zink in korrels en pailletten bedoeld bij post 8308)
8001 10	Ruw tin, niet gelegeerd
8001 20	Ruwe tinlegeringen
8002 00	Resten en afval, van tin (m.u.v. assen en residuen van de tinbereiding „post 2620”, en ingots en dergelijke ruwe vormen van opnieuw gesmolten resten en afval van tin „post 8001”)
8101 10	Poeder van wolfraam
8101 94	Ruw wolfraam, enkel door sinteren verkregen staven van wolfraam daaronder begrepen
8101 97	Resten en afval, van wolfraam (m.u.v. assen en residuen die wolfraam bevatten)
8102 10	Poeder van molybdeen
8102 94	Ruw molybdeen, enkel door sinteren verkregen staven daaronder begrepen
8102 97	Resten en afval, van molybdeen (m.u.v. assen en residuen die molybdeen bevatten)
8103 20	Ruw tantaal, enkel door sinteren verkregen staven van tantaal daaronder begrepen; poeder van tantaal
8103 30	Resten en afval, van tantaal (m.u.v. assen en residuen die tantaal bevatten)
8104 11	Ruw magnesium, bevattende $\geq 99,8$ gewichtspercenten magnesium
8104 19	Ruw magnesium, bevattende $< 99,8$ gewichtspercenten magnesium
8104 20	Resten en afval, van magnesium (m.u.v. assen en residuen die magnesium bevatten, en draaisel en korrels, gekalibreerd)
8104 30	Draaisel en korrels, van magnesium, gekalibreerd; poeder van magnesium
8105 20	Kobaltmatte en andere tussenproducten van de kobaltmetallurgie; ruw kobalt; poeder van kobalt
8105 30	Resten en afval, van kobalt (m.u.v. assen en residuen die kobalt bevatten)
8106 00	Bismut en werken daarvan, n.e.g.; resten en afval, van bismut (m.u.v. assen en residuen die bismut bevatten)
8107 20	Ruw cadmium; poeder van cadmium
8107 30	Resten en afval, van cadmium (m.u.v. assen en residuen die cadmium bevatten)
8108 20	Ruw titaan; poeder van titaan

GS ⁽¹⁾	Omschrijving ^(*)
8108 30	Resten en afval, van titaan (m.u.v. assen en residuen die titaan bevatten)
8109 20	Ruw zirkonium; poeder van zirkonium
8109 30	Resten en afval, van zirkonium (m.u.v. assen en residuen die zirkonium bevatten)
8110 10	Ruw antimoon; poeder van antimoon
8110 20	Resten en afval, van antimoon (m.u.v. assen en residuen die antimoon bevatten)
8111 00	Mangaan en werken daarvan, n.e.g.; resten en afval, van mangaan (m.u.v. assen en residuen die mangaan bevatten)
8112 12	Ruw beryllium; poeder van beryllium
8112 13	Resten en afval van beryllium (m.u.v. assen en residuen die beryllium bevatten)
8112 21	Ruw chroom; poeder van chroom
8112 22	Afval en resten, van chroom (m.u.v. assen en residuen die chroom bevatten en chroomlegeringen die > 10 gewichtspercenten nikkel bevatten)
8112 51	Ruw thallium; poeder van thallium
8112 52	Resten en afval, van thallium (m.u.v. assen en residuen die thallium bevatten)
8112 92	Ruw hafnium „celtium”, niobium „columbium”, rhenium, gallium en indium; poeder en resten en afval van die metalen (m.u.v. assen en residuen die die metalen bevatten)

⁽¹⁾ Customs Union Common External Tariff vanaf 1 december 2010.

^(*) Voor de toepassing van deze lijst worden goederen uitsluitend aan de hand van hun GS-code gedefinieerd. De beschrijving van de goederen wordt voor het gemak gegeven.

2. Brief van de Europese Unie

Genève, 16 december 2011

Excellentie,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

„Bij de onderhandelingen tussen de Russische Federatie en de Europese Unie, hierna „de partijen” genoemd, over de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen zijn de partijen het volgende overeengekomen:

De regering van de Russische Federatie zal haar uiterste best doen om geen uitvoerrechten in te voeren of te verhogen voor de in de bijlage bij deze brief opgenomen grondstoffen. De lijst is opgesteld op basis van de volgende criteria:

Het betreft grondstoffen die niet zijn opgenomen in deel V van de lijst van concessies en verbintenissen inzake goederen van de Russische Federatie in de Wereldhandelsorganisatie (WTO) en waarvan de productie of uitvoer van Rusland meer dan 10 % van de mondiale productie of uitvoer bedraagt, of waarbij de Europese Unie grote invoerbelangen heeft, nu of mogelijk in de toekomst, of waarvoor het risico bestaat dat er spanningen met betrekking tot het mondiale aanbod ontstaan.

Mocht de regering van de Russische Federatie de invoering of verhoging van uitvoerrechten op deze grondstoffen overwegen, dan zal zij ten minste twee maanden voor de tenuitvoerlegging van dergelijke maatregelen overleg voeren met de Europese Commissie, teneinde tot een oplossing te geraken die rekening houdt met de belangen van beide partijen.

De bepalingen van deze brief zijn niet van toepassing op in de lijst in de bijlage bij deze brief opgenomen producten die ook zijn opgenomen in deel V van de lijst van concessies en verbintenissen inzake goederen die de Russische Federatie in de WTO op het punt van uitvoerrechten is aangegaan.

Wanneer de Europese Unie haar instemming betuigt met de in brief vervatte overeenkomst, stel ik voor dat deze brief en de antwoordbrief van de Europese Unie de overeenkomst tussen de Russische Federatie en de Europese Unie met betrekking tot de invoering of verhoging van uitvoerrechten op grondstoffen zullen vormen. Deze overeenkomst zal in werking treden op de datum waarop de partijen elkaar schriftelijk meedelen dat zij hun interne procedures hebben voltooid. De overeenkomst zal voorlopig worden toegepast vanaf de datum waarop de Russische Federatie toetreedt tot de WTO.”.

De Europese Unie heeft de eer te bevestigen dat het met de inhoud van deze brief instemt.

Hoogachtend,

Voor de Europese Unie

Abonnementsprijzen 2012 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 310 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	840 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in *Publicatieblad L 156* van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het *Publicatieblad* apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het *Publicatieblad* ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL